Chapter 26

The Summer Festival, Part 1
Kanau's date must be stopped!

ドンドンバ
ドドンドバ
彼岸
ドンドンバ
ドドンドバ
OH YEAH, TODAY IS THAT FESTIVAL AT THE TEMPLE
!
WELL, FOR AN UNMARRIED OTAKU LIKE MYSELF, THERE'S NO REAL POINT IN GOING, IS THERE?
KANAU'S NOT HERE EITHER, SO I HAVE SOME TIME FOR MYSELF.
KOUTA.

WHOA!! H-HARUKA?!
CAN'T YOU KNOCK FIRST?!
Y-YOU DON'T HAVE TO BE THAT SURPRISED
WELL, I AM!
SO WHAT DO YOU WANT WITH ME?
UM...
UH...
IT'S NOT EXACTLY THAT...
!!?

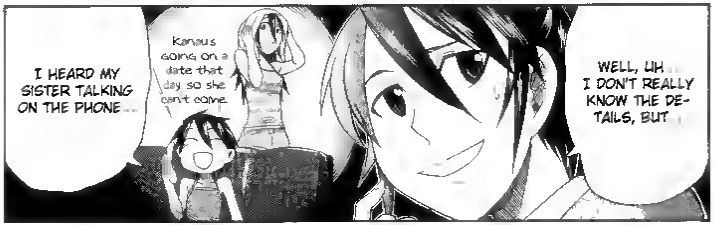
ARE-
ARE YOU NOT GOING TO THE FESTIVAL?
I HATE CROWDS, I'M NOT INTERESTED, AND I WANT TO PLAY GAMES.
SO... I'M NOT GOING.
HUH?!
WHAT'S WITH THAT THINKING...
WHAT, ARE YOU GOING, HARUKA?
IT'S RARE TO SEE YOU DRESSED UP LIKE THAT.
NO, I'M ONLY GOING BECAUSE TAEKO IS!
I WASN'T REALLY INTERESTED IN WEARING A YUKATA, BUT TAEKO SAID SHE'D WEAR ONE, SO...
!
WH-WHAT?!
THE LANDLORD'S IN A YUKATA?!
YOU SHOULD'VE SAID SO SOONER!!
ダ"
ダ"
ダ"
ダ"

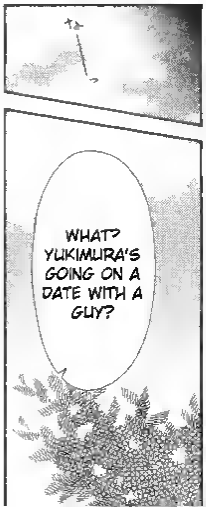
WHOAAAAAAA!!
SFX: HAHAHA!!
WOULD YOU LIKE TO COME WITH US, KOUTA-SAN?
Hi, I'm R.Ue-s!
YES! I'D LIKE TO VERY MUCH!

I WONDER IF HARUKA-CHAN'S OKAY?
OH YEAH, WHILE WE'RE AT IT, LET'S INVITE KANAU, TOO
WHAT A THICK-HEADED GUY
SHE'S JUST NOT USED TO WEARING SOMETHING LIKE THAT, I BET!
ALL OF A SUDDEN, SHE SAID HER STOMACH WAS ACHING ..
TELL ME BEFORE YOU GO AROUND DOING THAT KIND OF THING MAMI
A YUKATA?
SHE WAS GOING TO BUY HER A YUKATA SOMETHING FOR TODAY
HUH?
KANAU ALREADY LEFT WITH MAMI-SAN.
WITH MAMI? WHY?
BUT, THOSE FOURTH GRADERS ARE REALLY GETTING INTO DATING THESE DAYS...

RI-RIKA!
OH WHOOPS
WHAT DID YOU SAY JUST NOW?

Darling?
Fourth graders?
Getting into?
HUH?


I HEARD MY SISTER TALKING ON THE PHONE...
Kanau's going on a date that day so she can't come.
WELL, UH... I DON'T REALLY KNOW THE DE-TAILS, BUT


WHAT? YUKIMURA'S GOING ON A DATE WITH A GUY?

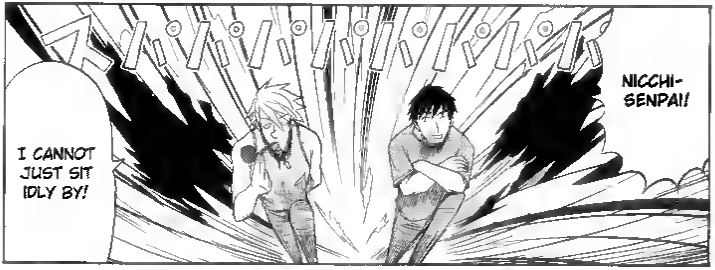
WHAAAAAAT?!
I THINK SHE WAS TALKING ABOUT KANAU GOING ON A DATE WITH A GUY AT TODAY'S FESTIVAL...

I HEARD HER DAD TALKING ABOUT IT. HE SAID SHE WAS GOING ON A DATE AT TODAY'S FESTIVAL!
ARE YOU SERIOUS? WHO'S THE GUY? IS HE IN OUR CLASS?
HE DIDN'T SAY ANY-THING ABOUT THAT.
WHAT ARE YOU GOING TO DO, KAKKI?
HMPF!
I'VE NEVER LIKED THAT EYEBROW GIRL...
THIS IS MY CHANCE TO COUNTER-ATTACK.
SHE'S GOT A LOT OF NERVE FOR A WOMAN!
AND SHE DOESN'T HAVE ANY OPENINGS TO TRY AND LIFT HER SKIRT UP!
I HAVE RESENTED THAT... I WILL TEASE HER SO MUCH, SHE'LL BECOME THE LAUGHING STOCK OF THE CLASS!

I CAN'T LET HER DATE IN ELEMENTARY SCHOOL!!
I CAN'T ALLOW IT! I WON'T ALLOW IT!!

GRAAAAAAAH!!

I HEARD ALL ABOUT IT.
!


NICCHI-SENPAI!
I CANNOT JUST SIT IDLY BY!

LITTLE KIDS CANNOT CRAVE OTHER LITTLE KIDS! IT'S 10 YEARS TOO EARLY! I WILL SHOW THAT BRAT JUST HOW MUCH MORE SUITABLE I AM!
※ CHOCOLATE PIPE

I ALWAYS BELIEVED THE DAY WOULD COME THAT I'D BE ABLE TO FIGHT BY YOUR SIDE.
AS AN ENEMY, YOU ARE ONE OF THE MOST DREADFUL, BUT AS AN ALLY, THERE IS NOBODY MORE DEPENDABLE.
キィ
OKAY, WE'RE HERE.
ガチャ
THIS IS ALL TO PROTECT KANAU'S CHASTITY!!
ムニュ

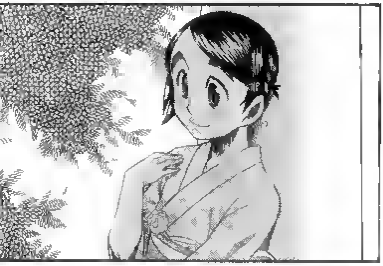
THANK YOU VERY MUCH FOR THE YUKATA, MAMI-SAN.
IT'S NOTHING, IT'S NOTHING. I WANTED TO STAND OUT TOO, WHEN I WAS YOUR AGE
YOU'RE NOT GOING TO THE FESTIVAL, MAMI-SAN?
I WOULD REALLY LIKE TO GO, BUT
CROWDS ARE NOT GOOD FOR THIS BELLY HERE.
RIGHT. IT'S DANGEROUS FOR THE BABY, HUH?
THAT'S RIGHT
WELL, DON'T WORRY ABOUT IT. HAVE FUN ON YOUR DATE, OKAY?
I SAID IT'S NOTHING LIKE THAT.
TAKE CARE OF MY BROTHER, OKAY?
ブロロロ。
ドン
ドン
ドン
パン

SHE PICKED A GOOD ONE FOR ME.
カン
MAMI-SAN'S GOT GOOD TASTE.
カロン

I CAN'T ALLOW IT! I WON'T ALLOW IT
JOU-CHAN IN A YUKATA...

EVEN I HAVEN'T GONE ON A DATE BEFORE!
WOW, THAT'S PRETTY BAD.
Even with all that stubble here?

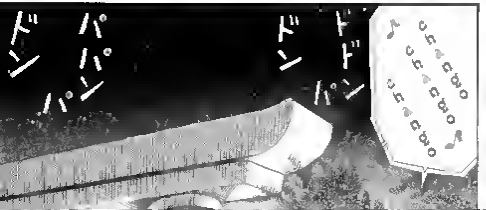
I WONDER IF HE'LL BE COMING SOON...



THERE SHE IS! IT'S YUKIMURA!
SHE'S EVEN GOT A YUKATA ON

OKAY, SO WHEN HER DATE COMES, WE ALL JUMP OUT!
GOT IT!

GE-GEEZ...
WEARING SOMETHING LIKE THAT DOESN'T SUIT EYEBROW GIRL!


ドドド

I'M HATING THIS GUY MORE AND MORE!
HOW LONG IS HE GOING TO MAKE HER WAIT?!
AND, THEY SAY ONE SECOND TO A LITTLE GIRL IS LIKE 10 YEARS TO A WOMAN...

MAN HE'S LATE! WHAT IS HE DOING?!
HEY KAKKI, LET'S JUST GO ALREADY

FINE, IF YOU WANT TO GO, THEN GO!
I'LL JUST DO IT BY MYSELF!
ALL RIGHT, WE'LL BE AROUND THEN.
GOOD LUCK.

WHAT'S WITH THAT ATTITUDE, TOMO?
JUST WAITING LIKE THIS IS SO BORING, THOUGH
Don't tell me you're bored.
LET'S GO TO THE BOOTHS AND GET SOME YAKISOBA
YOU TOO, SHIGE?!

BUT EVEN SO, HE'S MAKING HER WAIT TOO LONG!
HMPF! THOSE GUYS ARE SO IMPATIENT.
GRAH, I CAN'T TAKE IT ANY MORE!

SO WHAT'S EYEBROW GIRL DOING IN A PLACE LIKE THIS?
!
KAK-KAKIMURA-KUN!
LOOKS LIKE SOMEONE JUST LEFT YOU WAI--
ドドド

SO IT'S YOU!!
!!!
I CAN'T ALLOW IT! I WON'T ALLOW IT! WHAT'S A ELEMENTARY SCHOOLER LIKE YOU THINKING!!
HUH?
UHH...
HEHEHEH... I'M NOT MAD AT YOU, SO WHY DON'T YOU HAVE A LITTLE CHAT WITH ME?
GEEZ!
YOU'RE SO LATE, FATHER! WHAT WERE YOU DOING?!
!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHAT--
YOU PROMISED ME THAT WE'D GO TO THE FESTIVAL TOGETHER!
I WAS WORRIED THAT YOU GOT IN A CRASH OR SOMETHING
WHAT?
HEY FATHER, LET'S GO TO THE FESTIVAL TOGETHER!
COME TO THINK OF IT...
HUH?
*TL NOTE: ABOUT $12
I HAVE SOMETHING TO DO BEFOREHAND, SO MEET ME BY THE ARCHWAY AT SIX, OKAY?
I SEE THE FESTIVAL, HUH?
THAT "NATSU NO KOIKEYA BOOK S 120 YEN" HUH?
SHOULD GET

AAAAAHHHH!!
I SEE... THE ARCH-WAY, HUH?
ALL RIGHT! HERE'S A GOOD ONE! BOUGHT!
D- DON'T TELL ME YOU FORGOT...
I'M SORRY, KANAU! I DIDN'T MEAN ANYTHING BAD!
WHAT?!
LET'S GO, KAKIMU-RA-KUN!
KA-KANAU?! WHERE ARE YOU GOING?!
THAT'S NONE OF YOUR BUSINESS!

BECAUSE I'M GOING ON A DATE WITH KAKIMURA-KUN!
!!?
!
ポ
ン
AS AN ENEMY, HE'S ONE OF THE MOST DREAD-FUL!
WHY DON'T YOU HAVE A CHAT WITH ME?
ポッン

←Go To NEXT!

VISCANS PRESENTS

OTAKU NO MUSUME SAN CHAPTER 26

TRANSLATOR
EVILCOWSLAYER

CLEANER:
ELCAUSA

TYPESETTER:
ZERODC

QUALITY CHECKER:
SATOSHI

Village Idiot Scanlations

Visit us at:
www.viscans.kono-basho.com
and
#viscans@irc.irchighway.net

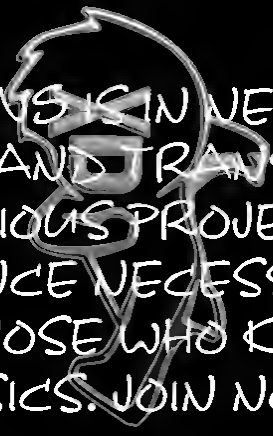
NOTES

IT'S BEEN ONE WHOLE YEAR... AND HAVE THINGS SURE CHANGED, WE'VE SEEN STAFF COME AND GO, NEW PROJECTS JOINING OUR RANKS, OLD ONES STANGNATING ( )_) (_( ) AND OUR READER BASE GROWING. IT'S HARD TO BELIEVE THAT WE'VE COME THIS FAR, AND I'M GLAD THAT WE HAVE. AND IT'S ALL THANKS TO THE SUPERB STAFF OVER AT VILLAGE IDIOT (VI) SCANS, I WANT TO THANK THEM FOR PUTTING UP WITH ALL OF MY BONE HEADED MOVES, AND TELLING ME WHERE I WENT WRONG AND ALWAYS BEING UP FOR A SPOT OF TROLLING, BUT MAINLY FOR STICKING AROUND, AND CONTINUING TO HELP ME BRING OUT MORE MANGA FOR ALL OF YOU, THE MANGA FANS. MY NEXT THANKS GOES TO YOU GUYS, OUR READERS, WITHOUT WHOM WE'D NEVER HAVE GOTTEN THIS FAR, SO A HUGE THANK YOU FROM YOUR FRIENDLY NEIGHBORHOOD VILLAGE IDIOTS. I'D ALSO LIKE TO THANK AL LTHE PEOPLE WHO'VE VISITED US ON OUR IRC CHANNEL, AND DECIDEDTO HANG OUT THERE, TO NAME A FEW... RAFALE, M3RRA, ISHMAN, XENOID-135 AND NADIA. YOU GUYS ARE AWESOME, AND I HOPE YOU'LL STICK AROUND. WELL, THAT'S PRETTY MUCH WHAT I HAVE TO SAY... 24 HOURS WITHOUT SLEEP DOESN'T HELP CREATIVITY... OH... AND DID I MENTION THAT

WE'LL BE RELEASING OTAKU NO MUSUME SAN CHAPTER 27 IF WE GET 250 PEOPLE ON OUR IRC-CHAN? GO JOIN!

-SATOSHI
CHIEF VILLAGE IDIOT

VISCANS WANTS YOU!



VISCANS IS IN NEED OF EDITORS AND TRANSLATORS FOR VARIOUS PROJECTS. NO EXPERIENCE NECESSARY. WE TEACH THOSE WHO KNOW THE BASICS. JOIN NOW!

JOIN NOW!

WWW.VISCANS.KONO-BASHO.COM
#VISCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET
VISCANS@GMAIL.COM

Chapter 27

The Summer Festival, Part 2
Kanau's OTHER First Date

¥500
¥500

WHAT'S GOING ON HERE?!
A- A DATE?!
WHAT DOES SHE MEAN "A DATE"?!

IF WE'RE GOING ON A DATE, THAT MEANS SHE-

BUT I WAS SO EXCITED SINCE IT WAS MY FIRST FESTIVAL WITH MY FATHER...
WE- WELL... FATHERS ARE LIKE THAT.
MINE'S ALWAYS BREAKING PROMISES TO GO FISHING AND STUFF.
!
HEY! A GOLDFISH-CATCHING GAME!
I'M REALLY GOOD AT THESE!
WATCH THIS, YUKIMURA!
ONE GAME, PLEASE!
GOOD LUCK.
HUH?

HAHAHA, YOU'RE REALLY BAD AT THIS!
YO! HO! HORYA!
WH-WHAAAT?!
I'M GOING TO GIVE IT A SHOT, TOO.
NICCHI-SAN!
IT'S YOUR FAULT THIS HAPPENED, YOU KNOW!
UGH... KANAU SEEMS TO BE HAVING SO MUCH FUN WITH HIM...
ゴゴゴゴゴゴゴゴゴ

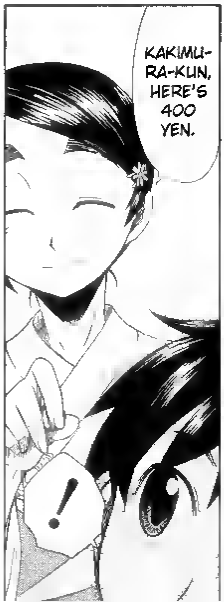
WOW! IT MUST HAVE BEEN FATE THAT'S BROUGHT US TOGETHER IN A PLACE LIKE THIS!
GUH-
It's me, Rika!?
KOUTA-SAN? WHAT ARE YOU DOING HERE?
WELL, UM... YOU SEE...
WHAT DO YOU THINK OF THE YUKATA? I PICKED ONE THAT WOULD MAKE ME LOOK OLDER, JUST FOR YOU!
チラ
YOU'VE GOT IT WRONG, RIKA!
祝 遠野辺まつり
祝 遠野辺まつり
LIH OH, DID YOU DO IT AGAIN?
UHUGH.
WHY DOES THIS ALWAYS HAPPEN TO ME ?

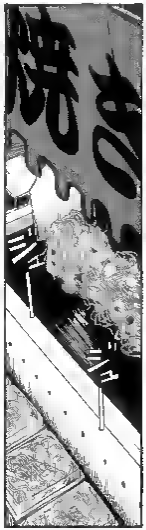
WELL THEN, KOUTA-SAN.
SINCE IT SEEMS I'M GOING TO BE BY MYSELF, WHY DON'T WE WALK AROUND TO-GETHER?
!
AH...
UUUUHH...
BUT I AM KINDA WORRIED ABOUT KANAL... I'VE GOT TO FIND HER.
I better get going.
HUH?

WHAT HAPPENED I WONDER?
HAAH
TAEKO EVEN-
WHY IS IT ALWAYS ME...?
TAEKO EVEN INVITED YOU TO COME ALONG WITH HER
!
SO WHY DIDN'T YOU GO?
HA-HARUKA...

IT WAS YOUR CHANCE TO BE ALONE WITH HER.
WH- WHAT'S THE BIG DEAL!
SHE'S NOT LIKE THAT TO ME!
WHAT?
WELL, UH... TO ME SHE'S LIKE...
COMFORT... OR A GODDESS MAYBE
YOU'RE FREAK-ING ME OUT!
SH SHUT UP!
I- I STARTED TO FEEL BETTER, SO I CAME HERE!
WHAT ARE YOU DOING HERE EAVES DROPPING ON US?!
BESIDES I THOUGHT YOU WEREN'T FEELING WELL!
FINE! THAT'S WHAT I WAS GOING TO DO ANYWAY!
THEN WHY DON'T YOU GO WITH HER?!

KOUTA ISN'T IN LOVE WITH TAEKO?
SO THAT MEANS...
WHAT DO I CARE ABOUT A CREEP LIKE HIM?
WH-
WHAT AM I SAYING?
DARN IT! IF THOSE NET THINGS WERE MADE OUT OF PAPER, I COULD HAVE GOTTEN 20 FISH EASY!
HEHEH, I WON!
I'M SUCH A LOSER
SHE EVEN INVITED ME TO GO WITH HER...
HAAH...





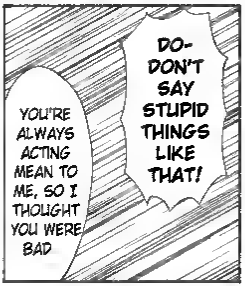
TL NOTE: * A GAME WHERE YOU TRY TO CUT SHAPES OUT OF CANDY

BUT I FEEL BAD...
GRRRRRR...
I SAID IT'S OKAY!
WHAT? WHY?
IT'S FINE, I'LL PAY.
プイ
.....
LOOK, THE GUY'S SUPPOSED TO PAY FOR EVERYTHING ON A DATE, ALRIGHT?!
COME ON! LET'S EAT ALREADY!

WH-
YOU'RE A PRETTY GOOD PERSON, KAKIMURA-KUN

HEHEH...
HW-HWAT HWIZ IH?

!!?


DO-DON'T SAY STUPID THINGS LIKE THAT!
YOU'RE ALWAYS ACTING MEAN TO ME, SO I THOUGHT YOU WERE BAD

KAKKI?
THAT'S BECAUSE YOU--

YOU SEEM TO BE HAVING A LOT OF FUN WITH YUKIMURA THERE.
Tomohkun and Sohtakun
OH MAN THIS IS REALLY BAD..
AND WITH YUKIMURA, OF ALL PEOPLE...
YOU TWO ARE REALLY HITTING IT OFF!
SO, YOU'RE GOING ON A DATE, HUH?
THAT'S NOT
THIS IS
YOU'RE BOTH WRONG!
I- I JUST--
I HAVE TO DO SOMETHING, OR MY REPUTATION WILL...

Y- YOU LET YOUR GUARD DOWN, EYEBROW GIRL!
EVERY-THING THAT I DID EARLIER WAS JUST SO THAT I COULD DO THAT!
HE'S GOT THE GUTS TO DO WHAT WE NEVER COULD! I ENVY HIM!
THAT'S KAKIMURA FOR YOU!
HIYAAAAA?!

KA KA KA- KAKIMU-
HEEEEEEEEEY!!
YOU LITTLE BRATS! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING TO MY DAUGH-TER?!
FATHER?!
WHOA! IT'S HER OTAKU DAD!
RUN!!
GET BACK HERE!
...
WAAAAAAAAH!!

IS SKIRT LIFTING HOW THEY GET THEIR KICKS THESE DAYS?!
MY GENERATION WOULD HAVE ALREADY GOTTEN TIRED OF IT...
.....

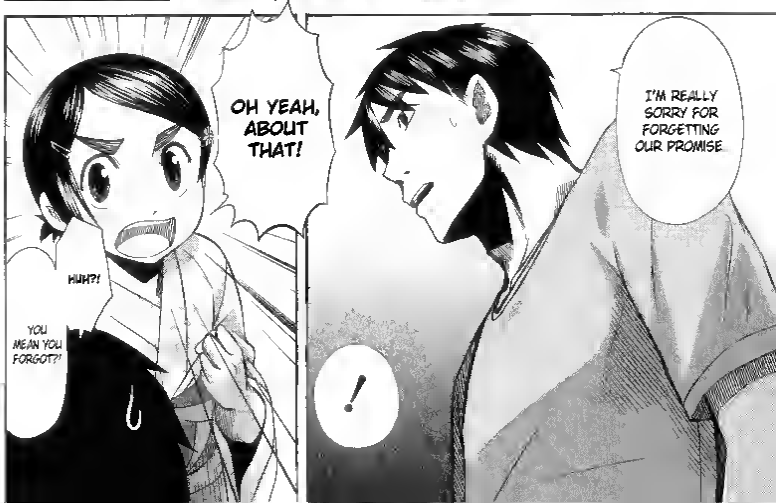
WAIT! THIS ISN'T ALWAYS HAPPENING TO YOU, IS IT?!
YOU'RE NOT BEING BULLIED OR ANY-THING, ARE YOU?!
OF COURSE NOT...
I JUST LET MY GUARD DOWN A LITTLE

I DON'T LOSE TO BOYS IN ARGUMENTS!
ﾌﾝｽ

I- I WAS ONLY TEASED A BIT!
WOW, REALLY?
YOU MUST HAVE BEEN MISER-ABLE.
I WAS ALWAYS THE ONE THAT WAS BULLIED
YOU'RE A LOT LIKE SENPAI IN THAT WAY.
ドンドン
ドンドン
ドンドン
ドンドン
ドンドン
ドンドン

KANAI..
HMM?
WE WILL BE BEGINNING THE FIRE WORKS SOON

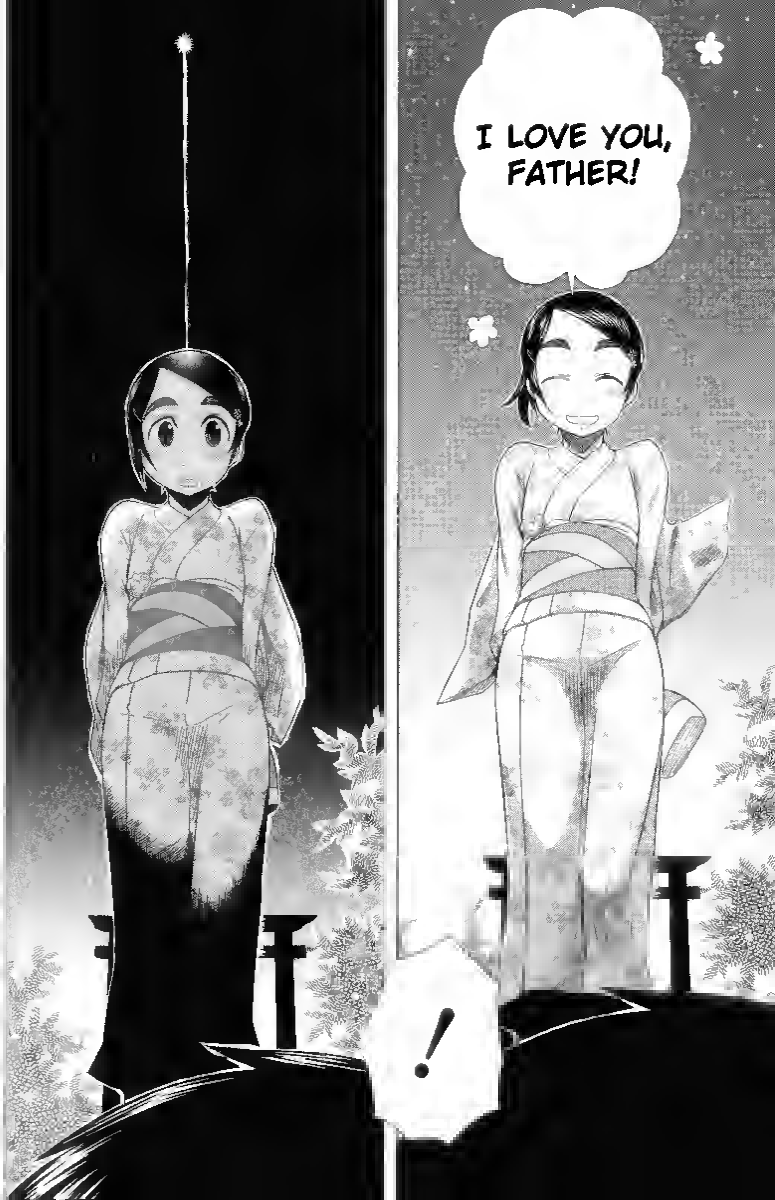
HAHA HA..
HEHE-HEH..


OH YEAH, ABOUT THAT!
HUH?!
YOU MEAN YOU FORGOT?!
I'M REALLY SORRY FOR FORGETTING OUR PROMISE.
!

I WAS REALLY LOOKING FORWARD TO THIS FESTIVAL, YOU KNOW!
GRRRR
I SAID I'M SORRY, ALL RIGHT?! FORGIVE ME ALREADY!
FORGIVING YOU JUST LIKE THAT SEEMS TOO EASY ON YOU...
UGH...
HEY, FATHER.
BUY THIS FOR ME.

THE FLOWER THING IS FROM MOM
DON'T YOU THINK YOU SHOULD TAKE OFF THE FLOWER THING FIRST?
♪
HEY, FATHER
COME TO THINK OF IT SHE'S ALWAYS WEARING THAT THING
OH, OKAY...
BESIDES, I ONLY BOUGHT THAT SO THAT YOU'D FORGIVE ME!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
WE'RE FATHER AND CHILD, YOU KNOW!
WHAT?! I DON'T WANT A PRESENT LIKE THAT!
LET'S MAKE IT A MEMENTO!
THIS IS A MEMENTO OF OUR FIRST DATE, OKAY?
WH-

THAT'S JUST GOING OUT!
THIS IS A DATE!
I DON'T GET THE DIFFERENCE...
BUT AREN'T WE ALWAYS GOING SHOPPING AND STUFF?
BESIDES, PEOPLE CAN GO ON DATES WITH THEIR PARENTS!
RE-REALLY?
HE-HEH... I DID IT!
FIRST DATE!
FIRST DATE!
OKAY, OKAY
IT'S A MEMENTO OF OUR FIRST DATE
I DON'T THINK I CAN ARGUE WITH HER ANY MORE
デート
デート
デート
デート


I LOVE YOU, FATHER!
!

WOW!
It's right above us...
IT'S AMAZING, ISN'T IT, FATHER?!
Y-YEAH...

I DON'T KNOW IF SHE'S SERIOUS OR JUST PLAYING WITH ME...
SHE'S JUST LIKE SENPAI IN THAT WAY, TOO...

BUT I'M WORRIED THAT SOMEDAY SHE'S GOING TO MAKE A MAN CRY LIKE SHE DID

WAAAAAH...
THIS IS AWESOME!
KAKKI, DON'T YOU WANNA SEE THE FIRE-WORKS?

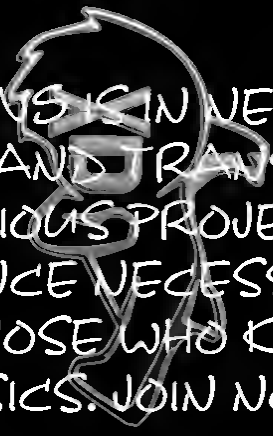
←Go To NEXT!

I GUESS I SHOULD HAVE OPENED THE FRONT MORE TO GIVE OFF A MORE ADULT LOOK
WHERE DID NICCHI-SAN RUN OFF TO?
GEEZ...
DON'T SAY SUCH IMPUDENT THINGS!
YOU ALONE?
YOU'RE NOT WITH SUZUKA-SAN OR ANYTHING?
WANNA COME WITH US? WE COULD GET SOME COTTON CANDY.
I'm not like you two!
GOOD EVE-NING!
WH-IT ARE YOU DOING, ONEE-CHAN?
WAH! RIKO?!
KYAAAAA! NICCHI-SAN! ♡
HA-HA-HA! OH COME ON, WE COULD HAVE A WON-DERFUL TIME TOGETHER!

HIGANSOU
101-103
MORITAS
KANAU

VISCANS PRESENTS
OTAKU NO MUSUME-SAN CHAPTER 27
TRANSLATOR
EVILCOWSLAYER
CLEANER:
TEHMIKURUSLAVE
TYPESETTER:
ZERODC
QUALITY CHECKER:
SATOSHI
Village
Idiot
Scanlations
special thanks to france,
wrldtrvlr, blaze, kemm.
Visit us at:
www.viscans.kono-basho.com
and
#viscans@irc.irchighway.net

VISCANS WANTS YOU!



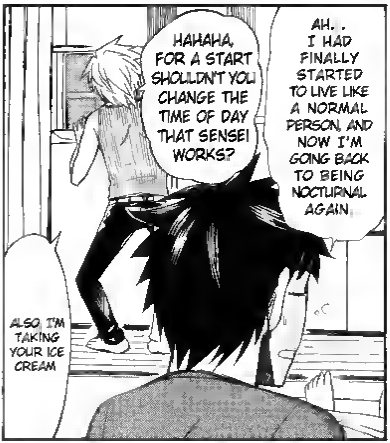
VISCANS IS IN NEED OF EDITORS AND TRANSLATORS FOR VARIOUS PROJECTS. NO EXPERIENCE NECESSARY. WE TEACH THOSE WHO KNOW THE BASICS. JOIN NOW!

JOIN NOW!

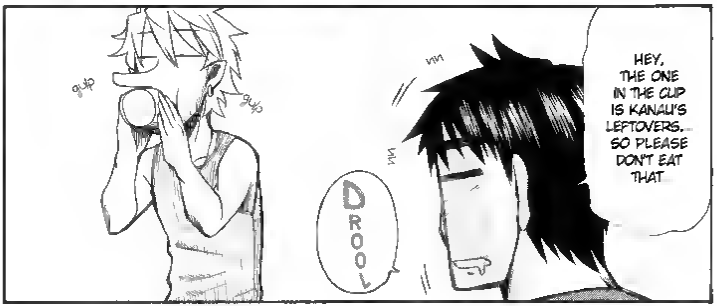
WWW.VISCANS.KONO-BASHO.COM
#VISCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET
VISCANS@GMAIL.COM

YOU'RE STILL ASLEEP? IT'S 3 PM ALREADY!
CLASH!!

WHAT'S ULIPP!
ぴ゜——ん!

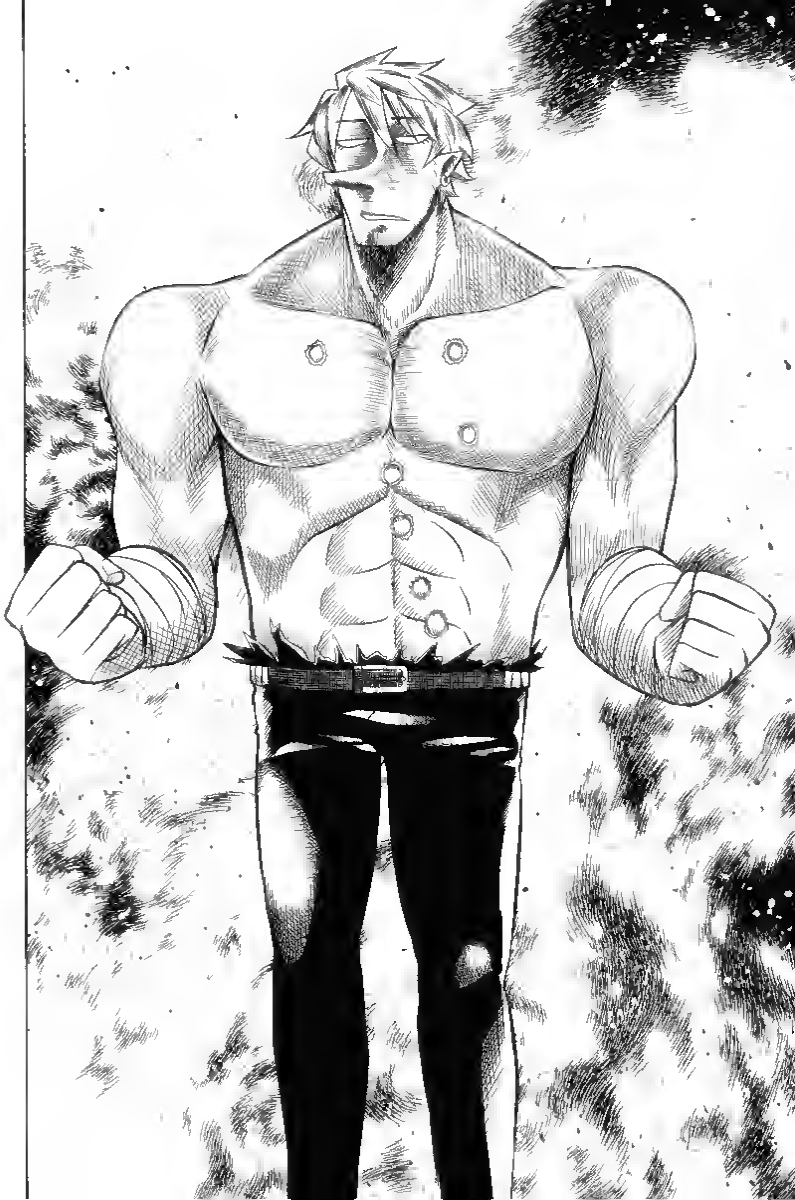

HAHAHA, FOR A START SHOULDN'T YOU CHANGE THE TIME OF DAY THAT SENSEI WORKS?
AH.. I HAD FINALLY STARTED TO LIVE LIKE A NORMAL PERSON, AND NOW I'M GOING BACK TO BEING NOCTURNAL AGAIN
ALSO, I'M TAKING YOUR ICE CREAM

OUCH... SENSEI HAD A DEADLINE THIS MORNING
AFTER HARUKA QUIT, THIS PLACE HAS BECOME A WARZONE


HEY, THE ONE IN THE CUP IS KANAU'S LEFTOVERS. SO PLEASE DON'T EAT THAT
DROOL

SO? DO YOU ENJOY LIVING WITH YOUR DAUGHTER?
WHY NOT, I WANT TO KNOW
IF THIS WERE AN EROGE, IT'S ABOUT TIME TO ENTER THE "FORBIDDEN ZONE."
NOT ENTERING!
IT SEEMS THAT YOU ASK ME ABOUT THAT A LOT
I FINALLY GOT USED TO THIS
AFTER LIVING TOGETHER FOR 5 MONTHS, IT DOESN'T FEEL WEIRD TO HAVE ANOTHER PERSON IN THE ROOM ANYMORE.
I'M ALSO MORE USED TO GIRLS NOW...
...OR SO I THOUGHT.. BUT...

ガク
DURING THE FESTIVAL
I SANK...
SHE KEPT TOUCHING MY HAND, SAYING CUTESY THINGS LIKE "FIRST DATE, FIRST DATE"—
AND TO TOP IT OFF, SHE SAID "I LOVE YOU, DAD"!
AH, I DON'T KNOW WHAT'S GOING ON ANY-MORE!
I STILL BLUSH FROM HOLDING HANDS,
AND SHE DOES THAT KIND OF STUFF TO ME!
GIRLS ARE SO CONFUS-ING...
AHHH...



ATAA!
HIDEBU!
ZE!
UWAHAAAAA!
WUHOOOO!
STOP WHINING! STOP WHINING!!
AND STOP SAYING "WUHOOO"!!

BY THE WAY, WHAT IS IT WITH THIS ROOM?!
IT'S WAY TOO CLEAN! ARE YOU TRYING TO MAKE A LOVE NEST?!
AND THESE FLUFFS!
AND YOU DOING INDOOR PLANTS, DON'T MAKE ME LAUGH!
T- THAT WAS KANAI'S ATTEMPT TO MAKE THE ROOM MORE PLEASING TO THE EYES.
HA... I'M DISAPPOINTED, THE OLD YOU WASN'T LIKE THIS
SE-SENPAI...
THINK! REMEMBER WHEN YOU HIT ROCK BOTTOM AS A HUMAN BEING, DURING THAT HOPELESS OTAKU ERA!
WAIT, I HIT ROCK BOTTOM AS A HUMAN BEING...?

FU, SENPAI, PLEASE DON'T UNDERESTI-MATE ME...
KOUTA MORISAKI'S OTAKU SPRIT
ISN'T GOING TO DIE FROM THE PUNY EXISTENCE OF HIS DAUGHTER
EVEN IF I NEED TO USE A CURTAIN TO HIDE THEM, ONCE THE CURTAIN IS OFF, IT'S ALL MANGA, LIGHT NOVELS, AND ANIME DVDS!
AND, ONCE KANAU IS ASLEEP, I ALWAYS CHECKOUT THE LATE NIGHT ANIMES!
AND THIS, A FIGURE CASE CREATED BY DESTROYING HALF OF THE CLOSET!

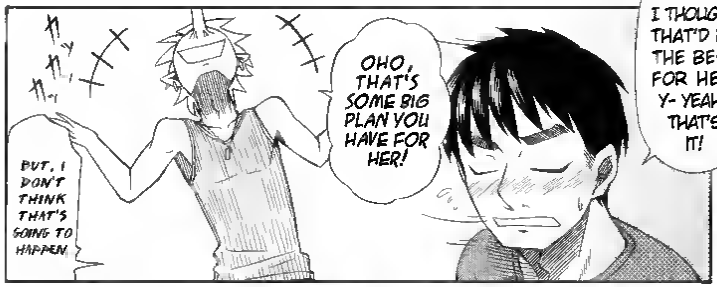
AND ON TOP OF ALL THAT, A CLEVERLY HIDDEN DAKI-MAKURA IN THE BACK! THE NUMBER OF WHICH HAS IN-CREASED.
TH-THAT?!
DON'T LOOK!!
HOHOO, INSIDE THE HARD DRIVE THE EROGE DATA SEEMS TO BE IN-CREASING TOO!
INCLUDING THOSE NEW GENRES WITH PUBLIC NU-DITY!

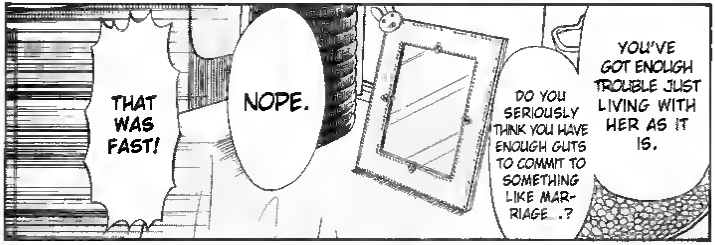
HMM, OVERALL IT'S ALL STILL DE-CREASING, RIGHT?
THOSE THAT WERE HIDDEN IN THE BACK, DID YOU GET RID OF THEM ALL, ALREADY?
SH-SHAME...
YOU'RE STILL AT ROCK BOTTOM!!
DON'T WORRY KOUTA, YOU'RE STILL HOPE-LESS EVEN WITH A DAUGH-TER
ポン

NO WAY,
WHY WOULD I THROW AWAY MY PRECIOUS COLLEC-TION.
FOR NOW, THEY ARE TEMPORARY HIDING AT MY HOUSE (MAMI'S PLACE),
I'VE ALWAYS DONE THAT WHEN THEY START TO FILL MY ROOM
MAMI-CHAN A PACKAGE HAS ARRIVED FROM YOUR BROTHER.
PROBABLY FIGURINES AGAIN!
LET'S THROW THEM AWAY ON THE NON-BURNABLE TRASH DAY AGAIN!
IT'S ONLY A TEMPORARY SOLUTION WHILE KANAU IS HERE!
WITH MAMI'S PERSON-ALITY I DON'T THINK IT WILL WORK...
BUT,
WHILE KANAU-CHAN IS HERE...

WH-WHAT IS THAT SUPPOSED TO MEAN?
SO YOU DO THINK SHE WILL BE GONE ONE DAY?
WEL-WELL...
I'M ONLY SUPPOSED TO TAKE CARE OF HER FOR A WHILE, SO I GUESS..
AND YOU ARE FINE WITH THAT?
STOP-
STOP DOING THAT! STOP SAYING THINGS TO TEST PEOPLE!
TO TELL YOU THE TRUTH, I DON'T WANT TO THINK ABOUT IT!
I DON'T THINK I CAN LIVE WITH HER IF THAT IS ON MY MIND AND WELL..
ク"

WHY DON'T YOU JUST MARRY NOZOMI?
!!
BA, WHA- WHAT ARE YOU SAYING?
YEAH, IF THAT IS POSSIBLE... IT MIGHT BE FOR THE BEST..
ohaha genkiya
take care dear
so long father
MAA, IT DOES MAKE SOME SENSE...
IIWA... PERV...
IT WAS YOUR IDEA!
BUT, DO YOU REALLY WANT TO?
NO, I DO NOT!


K-KANAU, I THOUGHT THAT'D BE THE BEST FOR HER, Y- YEAH... THAT'S IT!
OHO, THAT'S SOME BIG PLAN YOU HAVE FOR HER!
BUT, I DON'T THINK THAT'S GOING TO HAPPEN.


YOU'VE GOT ENOUGH TROUBLE JUST LIVING WITH HER AS IT IS.
DO YOU SERIOUSLY THINK YOU HAVE ENOUGH GUTS TO COMMIT TO SOMETHING LIKE MARRIAGE...?
NOPE.
THAT WAS FAST!

WELL, DON'T YOU THINK IT WILL DEPEND ON HOW HARD YOU TRY?
IF IT WERE THAT EASY, THEN DON'T YOU THINK THE WORLD WOULD BE FILLED WITH HAPPY FAMILIES AND EVERYTHING BE PEACEFUL?
AHAHA... NO... IT'S NOT REALLY WORTH IT.
NOT JUST THAT, I HAVE BEING THINKING A LOT LATELY ABOUT HOW TO BECOME A GOOD PARENT.
BUT, I STILL HAVEN'T GOT IT FIGURED OUT YET.
.....

LIVING FREELY BY MYSELF...
LIFE LIKE HOW IT WAS BEFORE KANAU CAME.
DOING WHAT I LIKE, SPENDING ALL MY SALARY ON MYSELF...
IF SOMEONE LIKE DAE HEARD ABOUT THIS, THEY'D KILL YOU
I KNOW THAT IT SOUNDS REALLY IRRESPONSIBLE.
NAH, AIN'T IT FINE?
PARENTS ARE HUMAN TOO.
MORE OR LESS EVERYONE FEELS THAT WAY.
DON'T YOU THINK I UNDERSTAND WHAT YOU ARE FEELING RIGHT NOW?
...SENPAI...

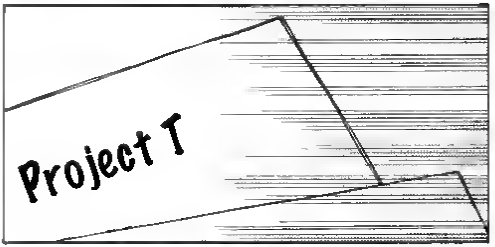
FROM TODAY ON, I WILL TAKE FULL RESPONSIBILITY OF RAISING YOUR DAUGHTER!
IT WAS DUMB OF ME TO THINK I COULD HAVE SERIOUS CONVERSATION WITH YOU.
BRRRR
MY CELL?

NEVER SEEN THIS NUMBER BEFORE
HI, WHOM AM I SPEAKING TO?
DAD IT'S ME HANAU
KANAU?
I'M CALLING FROM AIKA C HAN'S HOUSE RIGHT NOW
AH, I SEE.
IS SOMETHING WRONG?

IT CAME TRUE FASTER THAN WE EXPECTED, DIDN'T IT?
LIVING FREELY BY YOURSELF.
KANJI SAID, SHE'S GOING TO BE STAYING AT RIKA-CHAN'S PLACE TODAY.
HOOO
WHAT DID SHE SAY?
IF SHE'S NOT COMING BACK, THEN I GUESS I WILL GO TOO.
MM...
IT DIDN'T COME TRUE! IT'S ONLY FOR A DAY.
HUH?
THAT'S WHAT HE SAID.
JUST WHEN YOU THINK HE'S GOING TO STAY... HE LEAVES...

I SEE, GOOD JOB.
THEY ARE BUILDING A BETTER RELATIONSHIP THAN WHAT I EXPECTED, I'M GLAD.

FUFU, NO IT'S NOT.
THEY ARE DOING FINE, I WAS JUST A LITTLE WORRIED ABOUT KOUTA-KUN.


Project T

IT'S GOING AS PLANNED HERE TOO.

00 47 37
THANK YOU, I WILL CALL YOU AGAIN, CHIHIRO.

...NOW...
ギィ
I GUESS I SHOULD START MY PART TOO.
SHE IS SO WEIRD...
ピ。
00 47 37

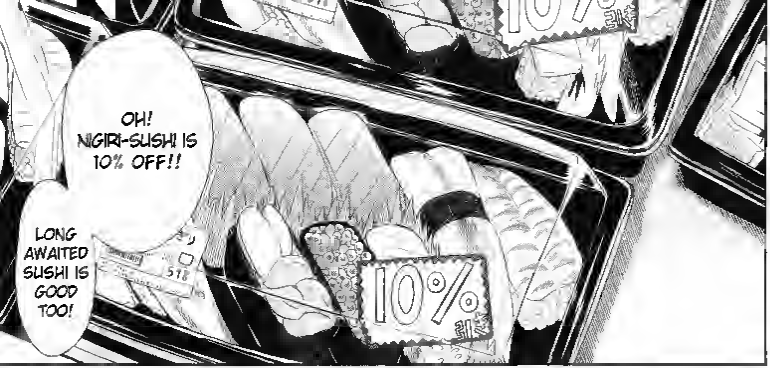
Chapter
28
Lonely
Night

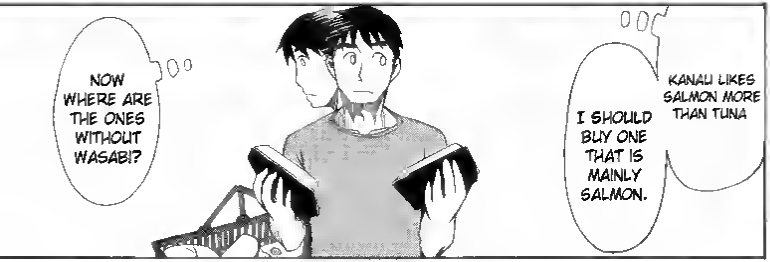
...BY MYSELF...
MYSELF
KUFU-FUFU...
SO, UNTIL TOMORROW THIS ROOM IS ALL MINE!
I DON'T NEED TO WORRY ABOUT ANYONE AND I CAN DO WHATEVER I WANT!
SO!!
I CAN DO THIS!
AND THEN THAT!
DORYOOOOO!!

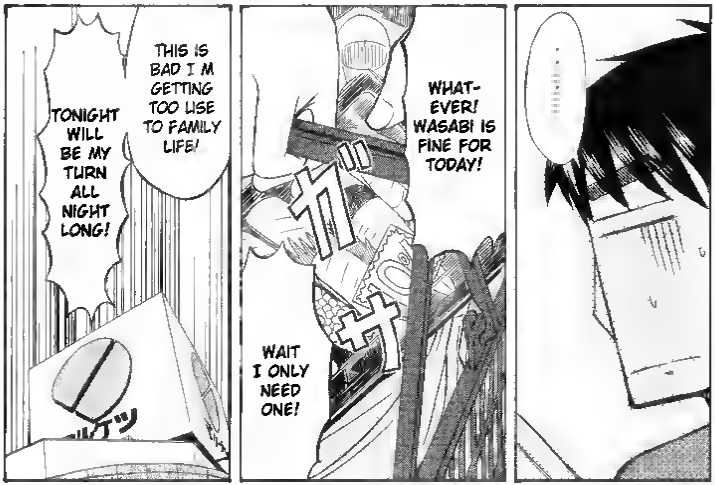
どーーーん
HOW NOSTALGIC MY ROOM.
WOOOOOO!
HONEYS, I'M HOME!
HOW NOSTALGIC! PRIVATE TIME WITH MY WIVES.

TONIGHT, IT'S A MARATHON OF LATE NIGHT ANIME THAT I'VE BEING TAPING!
PICKING A TV CHANNEL THAT PLEASES KANAU? NOT TODAY!
ANYTIME I WANT, VOLUME M .A. X!!
EAR-PHONES? NOT USING ANY!
NOOO! THE FRIGE IS EMPTY! I NEED TO RESTOCK BEFORE THE BIG FIGHT!!
AHH, I WILL DO THAT, THAT,
AND THIS!
TO-NIGHT WILL BE MY TURN, ALL NIGHT LONG!
LET'S GO, SUPER MARUKET!

ONE NIGHT ONLY FREEDOM, THE ZIPPER ON MY WALLET IS ALSO FEELING LOSE
SINCE I COULDN'T CHEAP OUT ON OTAKU GOODS, I HAD TO SAVE ON THERE.
YES, LET'S GET SOME ALCOHOL...
!
I GUESS I SHOULD GET ONE FOR HER.
OH YEAH, SENPAI ATE KANALI'S ICE CREAM...
NOW, WHAT ELSE SHOULD I GET..

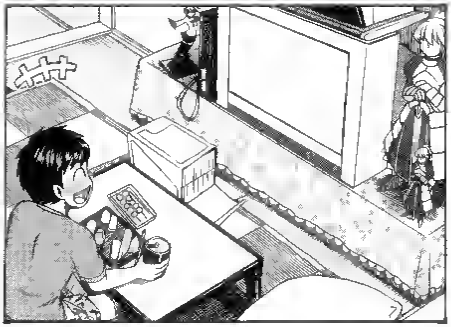

OH! NIGIRI-SUSHI IS 10% OFF!!
LONG AWAITED SUSHI IS GOOD TOO!
10%

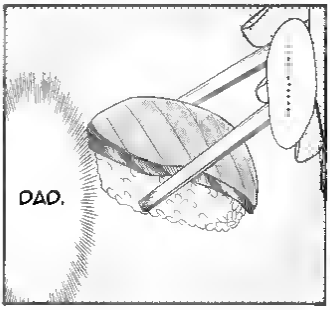

NOW WHERE ARE THE ONES WITHOUT WASABI?
I SHOULD BUY ONE THAT IS MAINLY SALMON.
KANAU LIKES SALMON MORE THAN TUNA

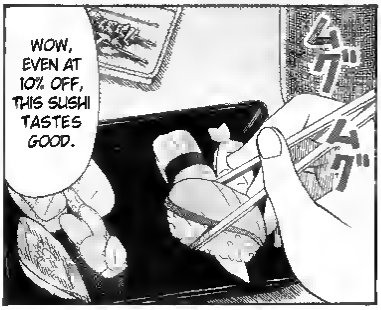

THIS IS BAD I M GETTING TOO LISE TO FAMILY LIFE!
TONIGHT WILL BE MY TURN ALL NIGHT LONG!
WHAT-EVER! WASABI IS FINE FOR TODAY!
WAIT I ONLY NEED ONE!

フ°ハハ

CHILLING IN MY ROOM NOT BEING BOTHERED BY ANYONE
THIS IS FUN!




DAD.


WOW, EVEN AT 10% OFF, THIS SUSHI TASTES GOOD.
ムグ
ムグ

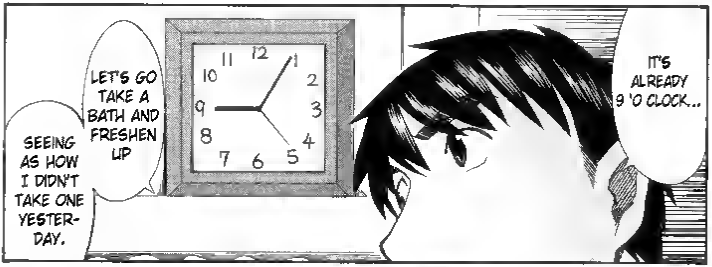
THAT SALMON...
TRADE IT FOR MY TUNA PLEASE!
THIS...
I SHOULD SAVE IT FOR KANAU...
.....
TTE...
IT WILL GO BAD TO-MORROW ANYWAY.
NAH, IT'S FINE!
EAT IT! EAT IT!
WAIT, WHY AM I THINK-ING ABOUT KANAU!
NOW THAT I THINK ABOUT IT.. THIS HAS BEEN MY FIRST DINNER ALONE IN 5 MONTHS...

I SHOULDN'T THINK LIKE THAT TODAY, IT'S GOING TO BE MY TURN ALL NIGHT LONG!
I FEEL LONELY JUST SAYING IT!
STOP, I SHOULDN'T SAY THAT.
WOOO, SOMEONE HELP!
KYAAA! NOBU-KUN, YOU PERVERT!
DAD, THESE PEOPLE ARE SO DUMB!
AHAHAHA
GKUKUK

ぐび
KANAU WOULD HAVE BEEN LAUGHING IF SHE WERE HERE.
ATAH!
AHAHAHA, DAD WHAT IS THAT, YOU ARE SO FUNNY!!
YOU ALCOHOL! GOD DAMN ALCOHOL!
WOOOO, IS IT BECAUSE OF THE ALCOHOL?! YEAH, THAT'S IT!
WOOO! WHY AM I CRYING?!
DUMB ME!
ぐび
ぐび
ぐび
うわわっ

ENOUGH IS ENOUGH! GET HOLD OF YOURSELF!
THIS IS NOT WHAT TODAY IS FOR!

WHA-WHAT IS THIS FEELING? IS IT SOMETHING THAT ALL PARENTS GO THROUGH?!
I GUESS KANAU HAS BECOME AN IMPORTANT PART OF MY LIFE...!

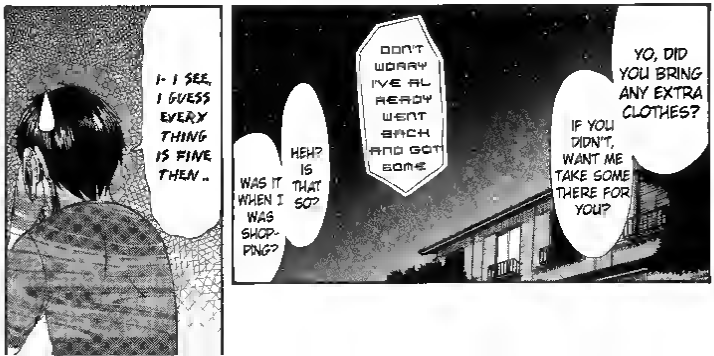

IT'S ALREADY 9 'O CLOCK...
LET'S GO TAKE A BATH AND FRESHEN UP
SEEING AS HOW I DIDN'T TAKE ONE YESTERDAY.

IT SEEMS THAT SHE JUST DECIDED ON THE SPOT, SO WOULD SHE HAVE ANY?
WAIT, DID KANAU HAVE ANY EXTRA CLOTHES?
I GUESS I SHOULD CALL HER...

UNDERWEAR, UNDERWEAR...

MAYBE, KANAU IS EVEN HOME SICK AND FEELING LONELY...
Rika-chan's number should be in the call history
SORRY TO CALL AT SUCH A LATE HOUR MY NAME IS MORISAKI
AH, I HOPE KANUA IS NOT GIVING YOU ANY TROUBLE
MAY I TALK TO MY DAUGHTER?

WH- WHY DOES SHE SOUND SO HAPPY..
WHAT DO YOU WANT DAD? AHAHA
AHAHA I DON'T THINK SO


I- I SEE, I GUESS EVERY THING IS FINE THEN..
WAS IT WHEN I WAS SHOPPING?
HEH? IS THAT SO?
DON'T WORRY I'VE ALREADY WENT BACK AND GOT SOME
IF YOU DIDN'T, WANT ME TAKE SOME THERE FOR YOU?
YO, DID YOU BRING ANY EXTRA CLOTHES?

.....
ARE YOU DOING OKAY?
HEH? WHAT?
YOU KNOW MAYBE YOU FEEL LONELY AND STUFF.
EH, WHY? I HAVE AIKA-CHAN AND TOMOE-CHAN, WHY WOULD I FEEL LONELY!
I- I SEE...
.....

NO ANYTHING ELSE?
AH NO...
I WILL HANG UP THEN
すぅーん
UN, LATER DAD!
OH, YEA DAD!
What happened to "I love you dad"?!
SO COLD... SHE HAS NOTHING TO SAY TO ME...
WHAT'S UP KANAU?!
YES?!

PLEASE RETURN THE ROOM TO HOW IT WAS BY TOMORROW.
うおあああああああ
THAT DAY, AFTER I FIXED THE ROOM TO THE WAY IT WAS,
I CRIED LIKE NEVER BEFORE, INSIDE THE COLD SHEET...
OTHER THAN THAT, I'M FINE.

←Go To NEXT!

NO.28:omake

I GUESS I SHOULD START MY PART TOO...
OH, SURE, LEAVE IT TO ME!
AH CLEANING LADY, WE WILL BE USING THIS ROOM FOR THE MEETING, SO CAN YOU FINISH THE OTHER ROOM FIRST?
PAPER. PROJECT TASTY VEGETABLES
BEING ABLE TO PRETEND I'M A "SUCCESSFUL WOMAN" IN AN EMPTY BOARD-ROOM EVERY ONCE A WHILE, IS THE ONLY FUN THING ABOUT THIS JOB.
HAAA. I DON'T LIKE THIS JOB.
LET'S MOVE TO THE MAIN TOPIC OF TODAY "PROJECT TASTY VEGETABLES".

OH! YOU'RE CHECKING THE VISCANS WEBSITE! THOSE GUYS ARE AWESOME
SAY... WHAT'S THIS?!
HAHA, YEAH, THEY ARE!!
HEY!
WHAT'RE YOU GUYS UP TO?
VISCANS NEEDS YOUR HELP!
THAT, ON THE SCREEN...
HUH? WHAT'S WHAT?
I'M APPLYING RIGHT AWAY!
...RIGHT?
THAT MEANS... NO MORE AWESOME MANGAS...
OMG! ACCORDING TO THIS, IF VISCANS DOESN'T GET ANYMORE STAFF, THEY MAY HAVE TO GO ON A LONG HIATUS!
HIATUS ...

Yeah... Yeah, I know, it's corny. Don't Hate me for it. But seriously, we're down to very few people right now (thank you, people who ran away) and no one has applied in 2 months, so if you're interested in seeing us release your favorite mangas quickly again, please apply at viscans@gmail.com

VIscans Presents
Otaku no Musume San
Volume 5, Chapter 28
Translator: Raiyu
Cleaner: Shax
Typesetter: ZeroDC
Quality Checker: AQC
#viscans@irc.irchighway.net
www.viscans.kono-basho.com
Looking for translators and editors!

Special Note from Oren:

The staff have all surely noticed, but some of you (read: all of you) may be out of the loop, so I'm going to put the cards on the table. Viscons is ridiculously short-handed, and has been for months. We haven't had recruits in over 2 months, and things are slowing down very badly. We aren't getting any hits from our recruitment pages or these rants, so I have no idea why I'm doing this, maybe I just have too much faith. Before, we were getting some people that were evidently not dedicated and left without doing anything, these days, we don't even get those, heck, we get nothing at all.

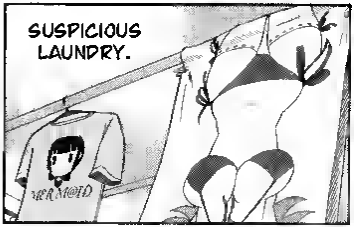
We're awesome, we're all extremely attractive and have something that resembles a dangerous sense of humor. There isn't anything not cool about being a Viscons staffer, and yet no one comes around anymore.

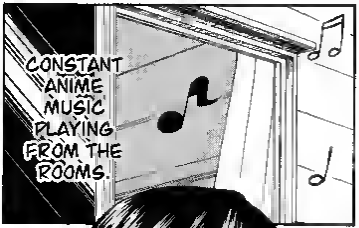
This is starting to make us feel all inferior and junk, what's the deal? does everyone only want to join speed scan groups these days?

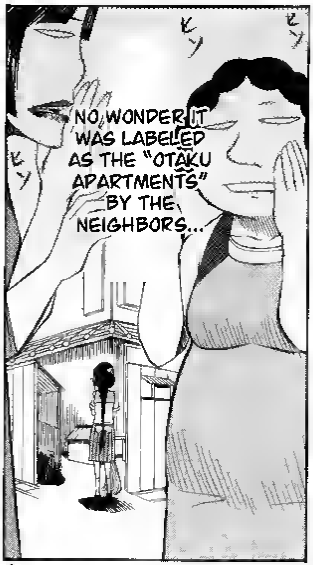
So, what I'm saying here is, WE NEED YOUR HELP! Know someone who knows japanese? get them to join us! have time and want to give something back to the community? Join us!

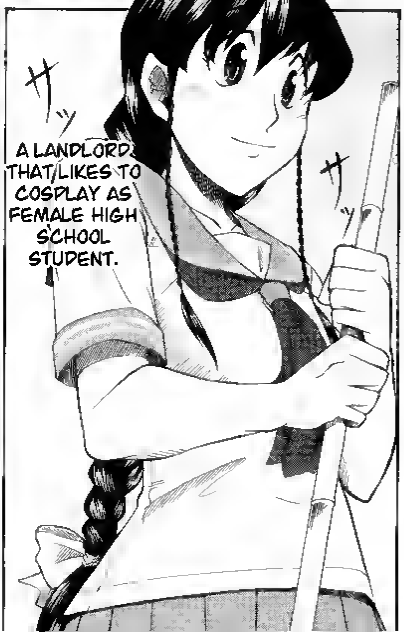
Anyway, that's all I had to say... enjoy your release.

AT FIRST GLANCE IT LOOKS LIKE ANY OTHER APARTMENT, BUT IS THE CENTER OF GOSSIP AMONG THE NEIGHBORS!
HERE IS THE RARELY SEEN ROOMING HOUSE TYPE APARTMENT OF HIGANSOU.









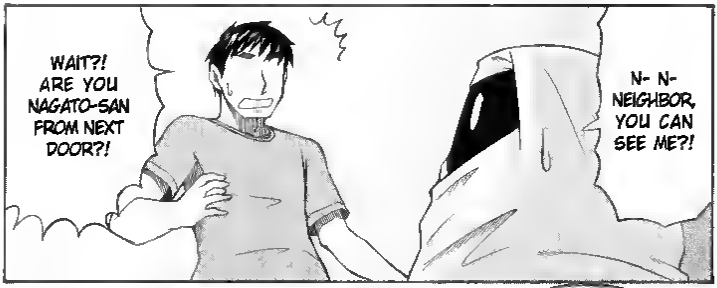
Note: that whitebox is part of the artwork.

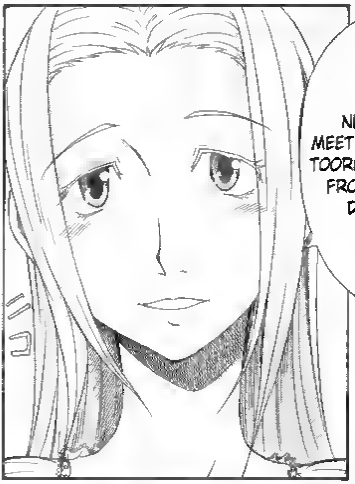
Chapter 29:
End of summer episodes, essays, whatever...

KOUTA, DO YOU PLAN TO GO PRO ONE DAY?
YEAH?! OF COURSE I DO!
ONE DAY I PLAN TO BECOME A POPULAR MANGAKA JUST LIKE SENSEI!
IF YOU ARE DETERMINED, I CAN GIVE YOU SOME HELP IF YOU WANT?
Like introducing you to editors.
NO, I DON'T THINK I'M READY YET.
PLEASE ALLOW ME TO STUDY UNDER SENSEI FOR A LITTLE LONGER!
I SEE. .
KOUTA IS PUTTING MORE THOUGHT IN TO IT THAN I EXPECTED.
MAIN STREAM DEBUTS ARE FOR LOSERS...
YOU ARE HOPELESS AND BEYOND REPAIR.

SENSEI, KOUTA-SAN, I MADE SOME LATE NIGHT SNACK FOR YOU GUYS.
!
KOUTA TOO!!
SENSEI! ME TOO! IT SOUNDS LIKE THE REAL DEAL TO ME TOO!
R- REAL DEAL?!
NO WAY... MAYBE IT'S BECAUSE I'M TIRED... LATELY THE VOICE OF THE LANDLORD STARTED TO SOUND LIKE THE REAL DEAL...
BEING A MANGAKA MUST BE A HARD JOB...
ALMOST THERE...
IT SEEMS THAT WE'RE ALMOST THERE...

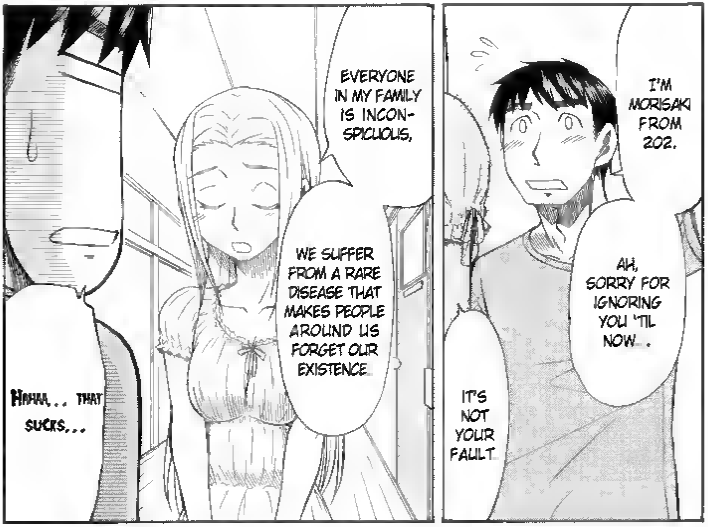
UGH, THAT WAS AN EPIC BATTLE...
WORKING NON STOP FOR THREE DAYS
FUFUFU, BUT MY SENSES HAVE BEEN SHARPENED TO THEIR FINEST
I FEEL THAT I CAN NOW SEE THINGS THAT I COULDN'T SEE BEFORE


WAIT?! ARE YOU NAGATO-SAN FROM NEXT DOOR?!
N- N- NEIGHBOR, YOU CAN SEE ME?!



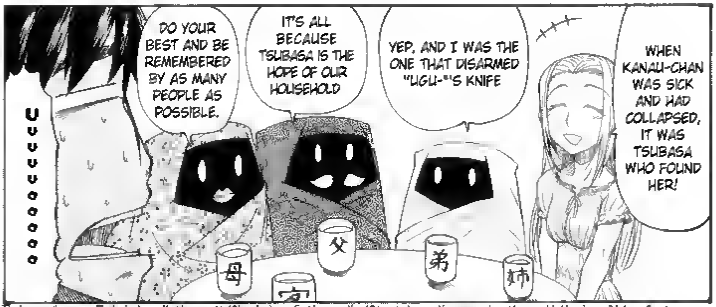
NICE TO MEET YOU. I M TOORU NAGATO FROM NEXT DOOR.

HO- HOOOOOT!!
And so white

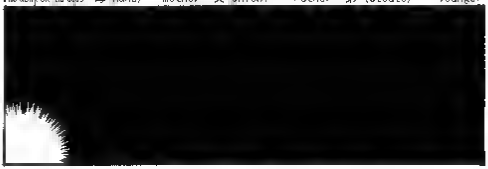

I'M MORISAKI FROM 202.
AH, SORRY FOR IGNORING YOU 'TIL NOW...
IT'S NOT YOUR FAULT.
EVERYONE IN MY FAMILY IS INCONSPICUOUS,
WE SUFFER FROM A RARE DISEASE THAT MAKES PEOPLE AROUND US FORGET OUR EXISTENCE.
HMMM... THAT SUCKS...

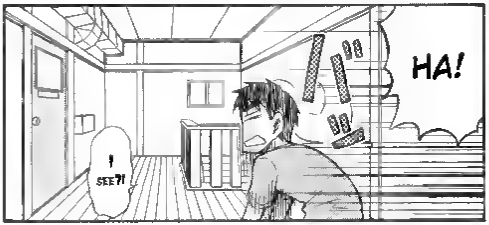
BUT, I'M SO HAPPY TO BE ABLE TO TALK TO ANOTHER PERSON AGAIN.
AH WE SHOULDN'T BE TALKING HERE
IF YOU DON'T MIND, PLEASE JOIN ME IN MY ROOM!
NO, I CAN'T POSSIBLY GO INSIDE SUCH A YOUNG WOMAN'S ROOM...
EVERYONE, WE HAVE A VISITOR!
WHAT?!

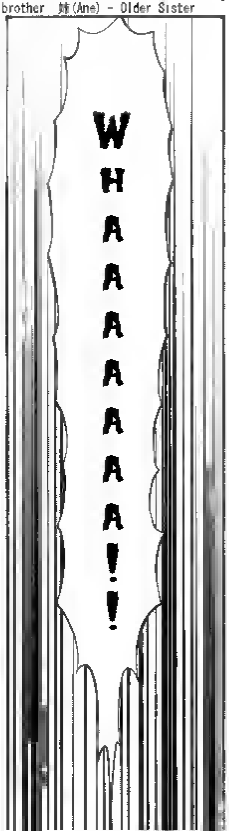
!?
NICE TO MEET YOU, I'M AKIRA. THE FATHER.
I'M SIGERU. THE MOTHER
AND I'M TSUBASA. THE BROTHER.


Uuuuuuuuu
DO YOUR BEST AND BE REMEMBERED BY AS MANY PEOPLE AS POSSIBLE.
IT'S ALL BECAUSE TSUBASA IS THE HOPE OF OUR HOUSEHOLD
YEP, AND I WAS THE ONE THAT DISARMED "UGU-"'S KNIFE
WHEN KANAU-CHAN WAS SICK AND HAD COLLAPSED, IT WAS TSUBASA WHO FOUND HER!
母
父
弟
姉

The kanji on the cups 母 (haha) - Mother 父 (Chichi) - Father 弟 (Otouto) - Younger brother 姉 (Ane) - Older Sister







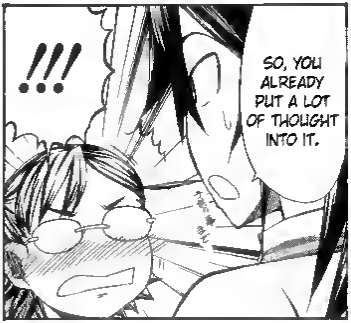
RIKO-CHAN REALLY LIKES THE BEARS
WOW, YOU'RE RIGHT.
KANAUTTI, TOMOMIN! LOOK IT'S A BEAR! BEARBEAR!!
パシャ
I WAS WEARING A BEAR COSTUME AT THE MALL..
ポリ
ポリ
SENPAI, WHAT DID YOU DO FOR YOUR PART TIME JOB TODAY?

AKASAKA, YOU LIKE MORISAKI RIGHT?
WHAT?

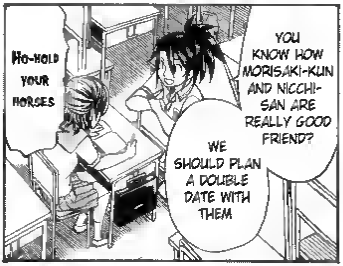
YES! GOOD TIMING, YOU ARE STILL HERE MISS REMEDIAL
WH- WHAT DO YOU WANT?!
I WANTED TO HAVE A LITTLE TALK WITH AKASAKA

A-AND HE HAS A KID.
I'M REALLY BAD WITH KIDS.
M-MOM IS STILL AROUND TOO
I'M BETTER AS AN OLDER SISTER.

WH- WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?! WHY WOULD HARUKA LIKE A SEA LOUSE LIKE THAT?
ST- STOP JOKING AROUND!!


!!!
SO, YOU ALREADY PUT A LOT OF THOUGHT INTO IT.

CHIHIRO SEEMS TO BE A PICKY LOVER DO YOU REALLY THINK HE WILL GO FOR SOMEONE LIKE YOU?
PLUS, FROM WHAT I CAN TELL,


HO-HOLD YOUR HORSES
YOU KNOW HOW MORISAKI-KUN AND NICCHI-SAN ARE REALLY GOOD FRIEND?
WE SHOULD PLAN A DOUBLE DATE WITH THEM

KOUTA...
NICCHI-SENPAI...

...WAIT?
YOU MEAN HE IS WITH MORI-SAKI-KUN?

キャ
ピョ
キャ
ピョ

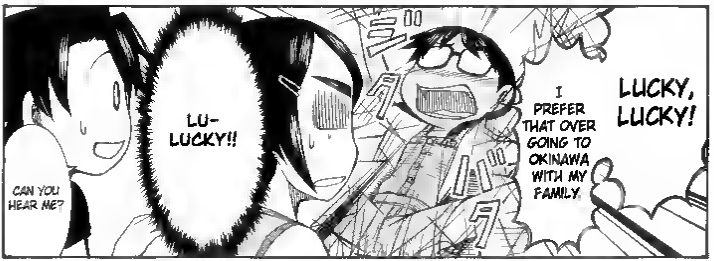
ガチャ
WOW IT IS SO RARE TO SEE RIKA IN HARUKA-CHAN'S ROOM. I BROUGHT SOME SNACKS
COME CLOSER.
SENPAI...
!
WHEN DID THEY BECOME SUCH GOOD FRIENDS?
バタン

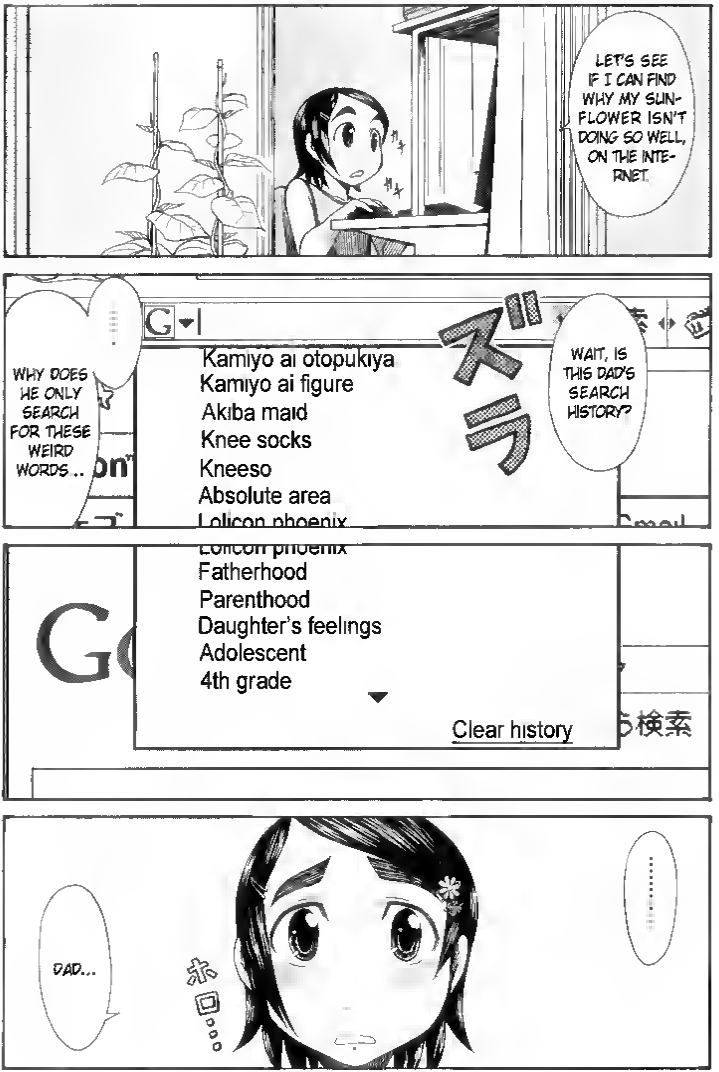
WHERE SHOULD WE GO FOR LUNCH?
HOW ABOUT YOSHIGYUU?
I WON'T BE PICKY SINCE YOU ARE PAYING.
WHY DO I NEED TO PAY FOR YOU?!
AFTER EVERYTHING THAT WE WENT THROUGH TOGETHER, WHY NOT?
After everything that we went through together

WAIT?!
K-KANJA-CHAN.
YOU WENT TO KO-MIKET?!

YE-YEA... TO GO HELP HARUKA-SAN
LUCKY! LUCKY!!
WHY DIDN'T YOU TAKE ME, TOO?!
KOMIKE?
IT WAS MY DREAM TO GO TO KOMIKET!

DID ANYONE COSPLAY AS AZAAKU-SAMA? WERE THERE BOOKS ON AZAAKU-SAMA?!
WHAT?!
DIDN'T SEE ANY BOOKS BUT THERE WERE COS-PLAYERS
HEY, WHAT'S KOMIKET?


LUCKY, LUCKY!
I PREFER THAT OVER GOING TO OKINAWA WITH MY FAMILY.
LU-LUCKY!!
CAN YOU HEAR ME?


LET'S SEE IF I CAN FIND WHY MY SUNFLOWER ISN'T DOING SO WELL, ON THE INTERNET.
WHY DOES HE ONLY SEARCH FOR THESE WEIRD WORDS..
Kamiyo ai otopukiya
Kamiyo ai figure
Akiba maid
Knee socks
Kneeso
Absolute area
Lolicon phoenix
Fatherhood
Parenthood
Daughter's feelings
Adolescent
4th grade
Clear history
ズラ
WAIT, IS THIS DAD'S SEARCH HISTORY?
DAD...
ホロ...

KYAA! SOMEONE, HELP ME!
!
キィ
ANY-ONE!! TAE-CHAN!!
ワン
OOPS! SORRY FOR MY DUMB DOG.
Uuuuu
DAD! SOUICHI-ROU IS NOT DUMB!
He was just playing with him!!
Ah yes, but... You don't need to get mad...
Uuuuu, thank you.
ぐすん
Since childhood Kimi-chan disliked doggies...

S- SO, YOU'RE HERE TO SEE THE LANDLORD?
LAND-LORD?
AH, YES, MISS TAEKO ASOU.
UH! YEP, YEP, TAE-CHAN! I WANT TO SEE TAE-CHAN!
BUT. .
IF SO, I CAN GO GET HER FOR YOU!
REALLY?! THANKS!!
SHE CALLS YOU "DAD." ARE YOU HER FATHER?
WHEN DID YOU MAKE HER?
TE-TECHNI-CALLY
MA-MAKE_?
WE-WELL, BACK IN HIGH SCHOOL.
WOW, EVEN WITH THAT FACE. GOOD JOB!
WHA-WHAT IS WITH THIS KID...

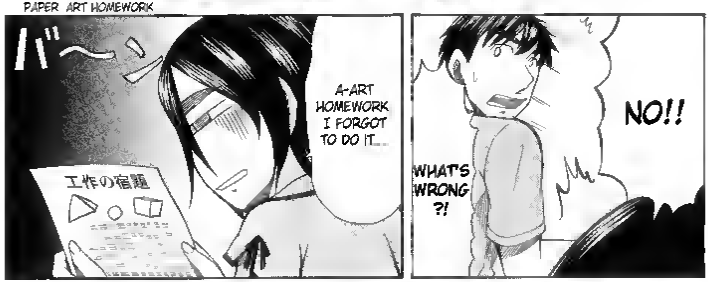
BUT, I'M AMAZED. BEING A PARENT AT SUCH A YOUNG AGE,
KIMI-CHAN COULDN'T IMAGINE DOING THAT.
DAD!
DO YOU WANT ME TO GIVE HER A MESS-AGE?
IT'S FINE. I JUST DROPPED BY BECAUSE I WAS NEARBY
TELL HER I SAID HI
LANDLORD IS OUT SOME PLACE AND NOT HERE.
HOW UNFORTU-NATE
MAYBE SHE RAN AWAY?
THE LANDLORD'S FRIEND?
I THINK SO, BUT THEY HAVE DIFFER-ENT UNI-FORMS
SHE HAD SUCH HUGE BREASTS

THAT WAS MY MOM.
WHAAAAAAAT?!
WAIT, WHAT?
WASN'T SHE WEARING A UNI-FORM?
WELL, THAT IS BECAUSE SHE WORKS AT THOSE KINDS OF PLACES
THOSE KINDS OF PLACES?
AH YEA...
SHE LOOKS YOUNGER THAN THE LANDLORD
REALLY?
OH NOTHING

I DID THE RIGHT THING BY GOING OUT...
MRS. LAND-LORD
YOU DON'T WANT TO SEE YOUR MOM?
WHAT?
WELL, THAT...
PARENT AND CHILD...
YOUR FEELING OF NOT WANTING TO SEE HER,
I CAN RELATE.
WAIT?! HOW?

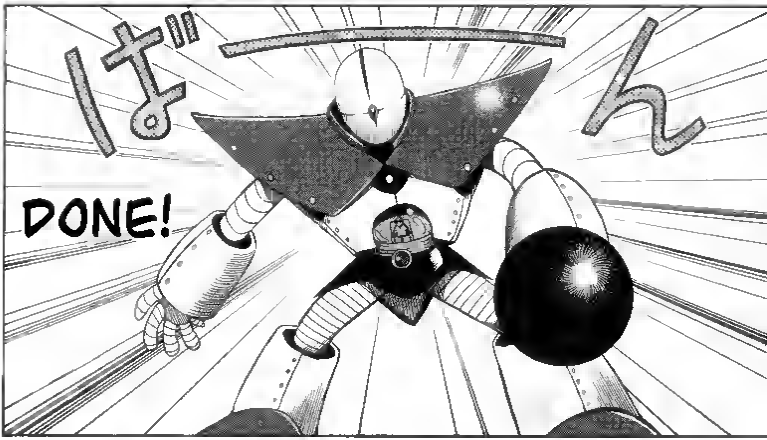
HEY, SENPAI! DID YOU KNOW ABOUT MISS LANDLORD'S MOTHER?
YOU MEAN KIMI-CHAN?
YEAH!
I WAS SO SURPRISED, SUCH A YOUNG MOTHER. IT'S LIKE SOMETHING THAT YOU SEE IN MANGA OR FANTASIES.
PARENT THAT THREW AWAY TAE
JUST KIDDING. IT'S A JOKE, A JOKE.
WHAT?!
THAT WASN'T FUNNY!

PAPER ART HOMEWORK



P-PLASTIC MODEL?
IT'S NOT A PLASTIC MODEL! IT'S A GARAGE KIT THAT REQUIRES HIGHER CON-STRUCTION TECHNIQUES!
テケテテン
1/24メガヘル
1/24 MEGAHELL!!
What should I do? I don't have any materials. What can I possibly make in such a short amount of time?
DON'T WORRY, KANAU! DAD WILL GO FIND SOMETHING FOR YOU TO MAKE!
ガ?

4
BEFORE COLORING, USE MASKING TAPE TO HIDE THE SPOTS THAT YOU DON'T WANT TO PAINT.
COMPRESSOR, SWITCH ON!
2
THEN, FILL THE HOLES WITH EPO PUTTY, AND THEN SPRAY ON IT THE PRIMER AND SURFACER.
1
FIRST, YOU TAKE AWAY UNWANTED JUNK WITH A NIPPER OR UTILITY KNIFE!
MEGAHELL HAS FEW PARTS, AND IT IS EASY TO BUILD.


DONE!

IT'S NOT A PLASTIC MODEL!!!
YUKIMURA, TURNING IN A PLASTIC MODEL AS ART HOMEWORK
Now.
What do they make a plastic model of it?
Megahell?
Isn't it a minor character?

←Go To NEXT!

!
ZZZZ
WOW...
IT'S HER PICTURE DIARY OF THE SUMMER VACATION.
HAHAHA, SHE WROTE ABOUT GOING TO KOMIKE,
POOL
THE SUMMER FESTIVAL
GOING TO MISONO-SAN'S VACATION HOUSE
GOING TO THE ZOO.
GOING TO THE HAUNTED HOUSE DURING SUMMER CAMP
OM NOM.
IT'S FICTION...
WAIT, WHEN DID THAT HAPPENED?!

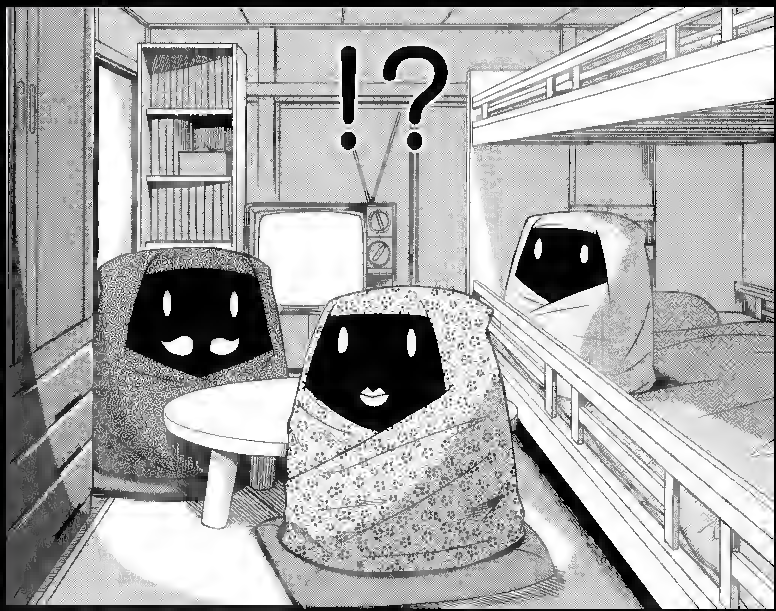
OH! YOU'RE CHECKING THE VISCANS WEBSITE! THOSE GUYS ARE AWESOME
SAY... WHAT'S THIS?!
HAHA, YEAH, THEY ARE!!
HEY!
WHAT'RE YOU GUYS UP TO?
VISCANS NEEDS YOUR HELP!
THAT, ON THE SCREEN...
HUH? WHAT'S WHAT?
I'M APPLYING RIGHT AWAY!
...RIGHT?
THAT MEANS... NO MORE AWESOME MANGAS...
OMG! ACCORDING TO THIS, IF VISCANS DOESN'T GET ANYMORE STAFF, THEY MAY HAVE TO GO ON A LONG HIATUS!
HIATUS ...

Yeah... Yeah, I know, it's corny. Don't Hate me for it. But seriously, we're down to very few people right now (thank you, people who ran away) and no one has applied in 2 months, so if you're interested in seeing us release your favorite mangas quickly again, please apply at viscans@gmail.com

viscans presents

otaku no musume-san - stu hiro

volume 5, chapter 29



TRANSLATOR: RAIUU
CLEANER: EINLANDER
TYPESETTER: ZERODC
QUALITY CHECKER: CURSED-SEAL

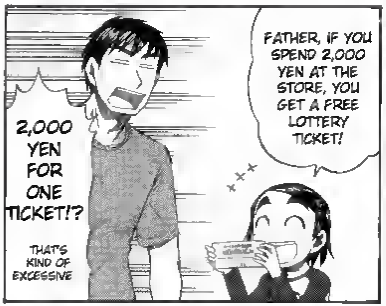
Shout out to DarkMage, who thanks us everytime. You rule.

LOOKING FOR EDITORS AND TRANSLATORS

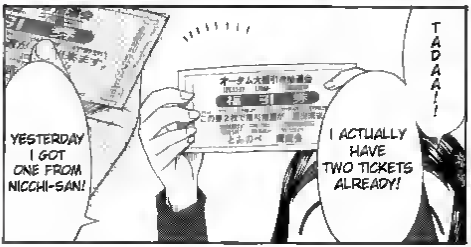
#viscans@irc.irchighway.net
www.viscans.kono-basho.com

Chapter 30

VS Nicchi! Save Kanau! The decisive battle of Higansou!


FATHER, IF YOU SPEND 2,000 YEN AT THE STORE, YOU GET A FREE LOTTERY TICKET!
2,000 YEN FOR ONE TICKET!?
THAT'S KIND OF EXCESSIVE

THANK YOU VERY MUCH!!


YESTERDAY I GOT ONE FROM NICCHI-SAN!
I ACTUALLY HAVE TWO TICKETS ALREADY!
TADAA!!

AND LOOK AT THIS, TWO TICKETS ONLY GETS YOU ONE TRY. ARE THOSE GUYS AT THE SHOPPING DISTRICT IDIOTS?
EHEHE.

HUH? YOU THINK SO? BUT HE SAID HE DIDN'T NEED IT SINCE HE DOESN'T GO TO THE SHOPPING DISTRICT ..
FROM SEMPAI?
DON'T YOU THINK HE HAS SOME KIND OF ULTERIOR MOTIVE?

I SEE...

DING!! DING!! DING!!!
NUMBER 2 IS--
OOH!!
賞品
1等 10万円分ペア旅行券
NUMBER 1 IS A TRIP TO A HOT SPRING WORTH 10,000 YEN, HUH...BUT IT ALREADY COSTS 4,000 YEN FOR JUST ONE TRY...
カラ・カラ
NUMBER 1! A FAMILY TRIP TO A HOT SPRING FOR ONE NIGHT AND TWO DAYS!
NO WAY...
チリン・チリン・チリン
WE HAVE A WINNER!
WE DID IT FATHER! NUMBER ONE! A TRIP TO THE HOT SPRING!
LET.

1等 10万円分 ペア旅行券
2等 PS3
3等 DS
うおおおおおおおおッ!!!
LET ME TRADE IT FOR THE PS3!
I'M BEGGING YOU!!
NOOOOO!

EHEHE, I WANNA GO TO THE HOT SPRINGS.
YOU WON THE LOTTERY? THAT'S REALLY SOMETHING
PS3..
PS3..

A PAIR OF TRAVEL COUPONS WORTH 10,000 YEN!?

SO, BASIC-ALLY...
ME AND THE YOUNG LADY HERE WILL BE GOING TOGETHER, RIGHT?
キロ
キロ
パク
ムグ
ムグ
SFX: CHEWING, SWALLOWING
HUH? WHY IS IT LIKE THAT!?
I GAVE YOU ONE OF THE TICKETS YOU NEEDED TO WIN THAT LOTTERY I HAVE A RIGHT TO GO, DON'T I?
WHAAAA...?
IN THAT CASE, I'M THE ONE WHO PAID FOR THE OTHER TICKET. DOES THAT MEAN I HAVE TO GO WITH YOU, SEMPAI?
UHH
UHH
UHH

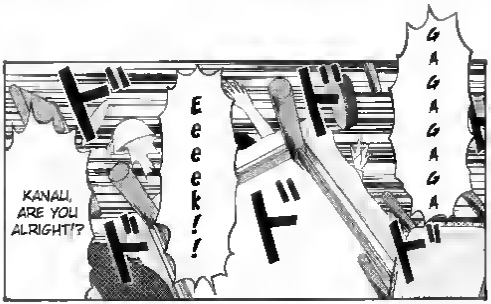
THAT'S RIGHT, NICCHI-SAN! THEY FINALLY HAVE A CHANCE TO GO ON A TRIP TOGETHER AS FATHER AND DAUGHTER, SO YOU SHOULDN'T INTERFERE
.....

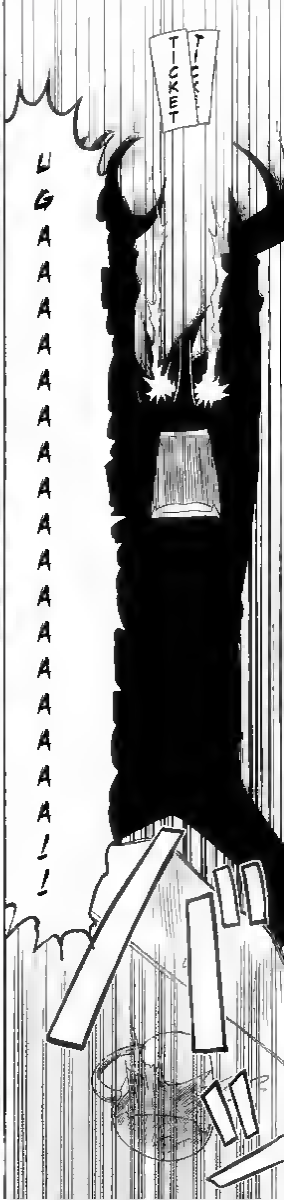
I... I REALLY WANT TO GO WITH FATHER...
KA-KANAU

NICCHI-SAN... YOU'RE AN ADULT, SO DON'T BE SO SELFISH.
HUH!? OH.
R-RIGHT. CHILDREN AREN'T SUPPOSED TO BE THERE WITH SOMEONE OTHER THAN THEIR PARENTS, ANYWAY.
RIGHT, HARUKA?

STOP SAYING SUCH CHILDISH THINGS!
NO!!! I CAN'T STAND IT! I WANNA GO TO A HOT SPRING WITH A LITTLE GIRL!!
SO I CAN WASH HER BODY IN THE MIXED BATH!

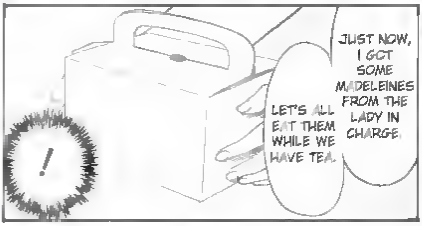
COME TO THINK OF IT, YOU'VE BEEN REALLY COLD TO ME LATELY, KOUTA!
ONCE IN A WHILE, I WANT TO HAVE SKINSHIP WITH THE YOUNG LADY!
I'M HER FATHER, AND YOU'RE A PERVERT. IT CAN'T BE HELPED.
IN FACT, AREN'T YOU ACTING WEIRDER THAN USUAL?
AH! COME TO THINK OF IT,
FOR THE PAST FEW DAYS, I'VE BEEN REPLACING THE SNACKS WITH ONES THAT HAVE LESS SUGAR...
WHA...!?
SO THAT MEANS .
KAKAKAKAGAGA




TICKET
TICKET
UGAAA

THERE HE IS!!
HE'S ON THE ROOF!!
GAGGAGGAGGA
NICCHI-SAN, GIVE BACK THE TICKETS!
!
HEY, ISN'T THAT MY DOLL HE'S GOT IN HIS LEFT HAND?!
AH! AND HE'S PASTED SOMETHING WEIRD ON ITS FACE!

SFX: STRIP, STRIP

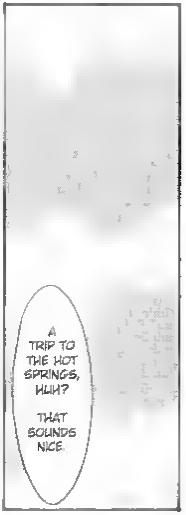


STOP DODGING THEM!!

SO WHAT'S THE PROB-LEM?
WELL, YOU SEE

OW!
DON'T WASTE FOOD LIKE THAT!

IN THAT CASE, I CAN PAY FOR THE REST OF US.
SO WHY DON'T WE ALL GO THIS SATURDAY?


A TRIP TO THE HOT SPRINGS, HUH?
THAT SOUNDS NICE.

SFX EATING

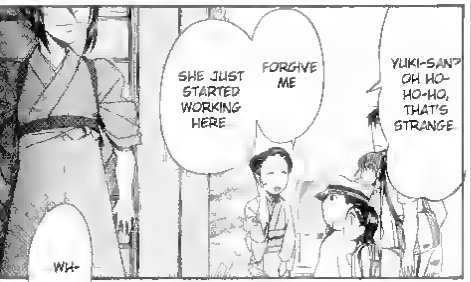
SFX JUMP

HE LOOKS HAPPY...
HA, HA, HA!!
SENSEI IS WONDER-FUL!!
THIS IS GONNA BE FUN!
Yeah!
THAT'S RIGHT! I CAN GO WITH THE LANDLADY TO A HOT SPRING!
HUH? WHY WOULD I? GOING WITH EVERYONE IS FINE!
AH! KANAU-CHAN!
YOU DON'T HAVE A PROBLEM WITH US GOING DO YOU?
I DON'T USE MONEY ALL THAT OFTEN, SO FOUR PEOPLE IS NO PROBLEM.
HA, HA, HA!
THAT STILL LEAVES FOUR OF US, RIGHT?
1, 2, 3...
BUT IS THIS ALRIGHT, SENSEI? THE TICKETS ONLY COVER TWO OF US, SO...
ヒュウウゥ
4
3
2
1
×
COUPON
COUPON

ARRIVED AT A NEARBY HOT SPRING FOR A ONE NIGHT, TWO DAY STAY
A FEW DAYS LATER, EVERY-ONE FROM HIGANSOU
SO, YOU'RE THE ONE WHO FOUND THIS INN, NICCHI-SAN?
YOU GOING TO ALL THAT TROUBLE TO FIND ONE MAKES ME AWFULLY SUSPICIOUS.
KAKAKA, DIDN'T I TELL YOU NOT TO BE? A SIMPLE ONE LIKE THIS IS FINE
EVERYONE ELSE WAS BUSY SO IT MAKES SENSE THAT SOMEONE WITH FREE TIME SHOULD HANDLE IT
I WANTED TO MAKE SURE IT'S ONE THE YOUNG LADY WOULD ENJOY...
I'M WORRIED

OBJECTIVE A MIXED BATH WITH THE YOUNG LADY
OH! IT DOESN'T LOOK HALF BAD, ACTUALLY
WE OWE SENSEI OUR GRATITUDE.
I'M LOOKING FORWARD TO THE HOT SPRING.
THIS IS THE FIRST TIME I'VE BEEN AN INN WITH SOMEONE OTHER THAN MY FAMILY...
IT'S MORE FUN IF EVERYONE GOES, ISN'T IT?

ピンポーン
YUKI-SAN HERE WILL SHOW YOU TO YOUR ROOMS--
HUH?


YUKI-SAN? OH HO-HO-HO, THAT'S STRANGE
FORGIVE ME
SHE JUST STARTED WORKING HERE
WH-

WELCOME, MORISAKI-SAMA. THANK YOU FOR COMING TO OUR INN.
I AM OKAMI MATSUKI, THE INN-KEEPER.

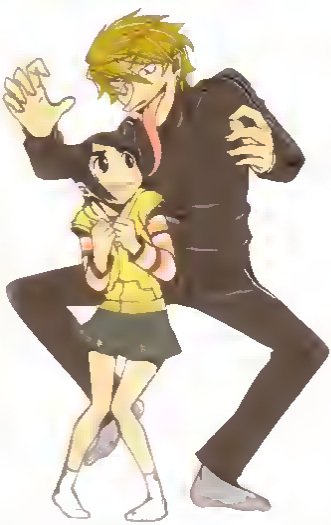
←Go To NEXT!

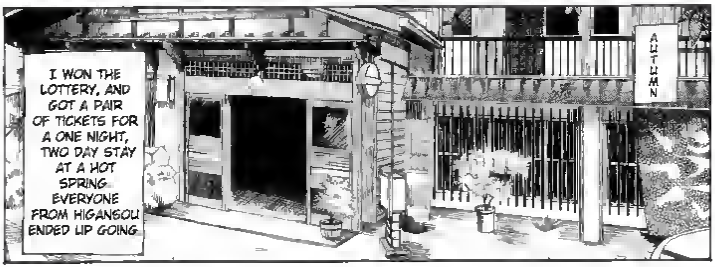
NICCHI SCANS

RAIKENTB: TRANSLATION
DISTRO
RAW PROVIDER

NECRO: TYPESETTING
EDITING
CLEANING

HTTP://NICCHISCANS.BLOGSPOT.COM




I WON THE LOTTERY, AND GOT A PAIR OF TICKETS FOR A ONE NIGHT, TWO DAY STAY AT A HOT SPRING. EVERYONE FROM HIGANSOU ENDED UP GOING.
AUTUMN

YOUR ROOMS ARE THIS WAY.
YOU LOOK LIKE YOU'RE IN A GOOD MOOD, KANAU.

KANAU...
YEAH! CAUSE THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER GONE ON A TRIP WITH FATHER.
HEARING YOU SAY THAT MAKES ME HAPPY.

WHAAA

Chapter 31

NOZOMI GEAR SOLID

Higansou Steamy Hot Spring Tour

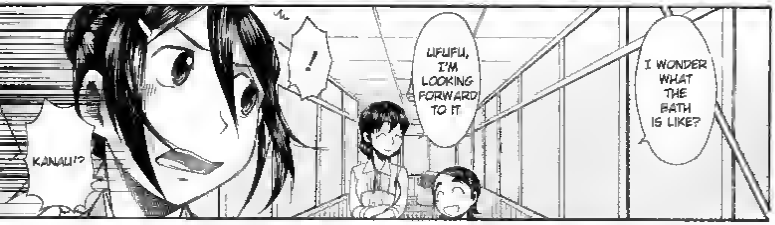
ALRIGHT, WE'RE GONNA STAND OUT!
YEAH!
YEAH!
THE NAGATO FAMILY, WHO CAME USING THEIR OWN MONEY,
YEAH!
WAIT! YUKI-SAN!
YOU HAVE TO GREET OUR CUSTOMERS PROPERLY!
DO YOU WANT ME TO LOOK BAD?
AH, I'M SORRY OKAMI
DO I HAVE TO REMIND YOU WHO GOT YOU THIS JOB?
SHEESH WHAT'S WITH THE INN-KEEPER'S ARROGANT ATTITUDE?
THIS PLACE DOESN'T EVEN MAKE THAT MUCH MONEY...
BUT WHO WOULD EVER GUESS I'D RUN INTO KANAU HERE?
WHAT SHOULD I DO...?
'SIGH' MY PREVIOUS JOB HUNTING IN TOUHO-KU WAS SO NICE...
OLD MAN!
MASTER!
IF MASTER HADN'T BEEN KILLED BY THAT BEAR, I'D STILL BE DOING IT.

SIGN: LEISURE ROOM

CREATURE HUNTER 2G
FORGIVE ME, KANAU! ALL OF US DON'T USUALLY HAVE TIME FOR THIS SORT OF THING.
GO HUNTING WITH YOUR FRIENDS! A VERY POPULAR PORTABLE GAME THAT ALLOWS FOR CO-OP PLAY

EXCUSE ME, WHERE IS THE BATH?
AH YES, THIS WAY.
TURN LEFT HERE, AND IT WILL BE ON THE RIGHT HAND SIDE.
家族風呂
INSIDE, THERE IS A SEPARATE BATH FOR FAMILIES, SO YOU MAY BATHE WITH YOUR CHILD IF YOU WISH.
OH? A FAMILY BATH?
AH! NO, I'M NOT HER MOTHER!
TOO SLOW!
つるの間
SIGN: LEISURE ROOM
NICCHI-SEMPAI, ATTACK NOW!
WAIT, HE'S GONE!?

WHERE'S NICCHI-SEMPAI!?
HE SAID HE WAS GONNA GO GET SOME-THING TO DRINK BUT...
WHA!? AT AN IMPOR-TANT TIME LIKE THIS!?
YOHOHA!


I WONDER WHAT THE BATH IS LIKE?
UFUFU, I'M LOOKING FORWARD TO IT
!
KANAU!?

IF I WAS JUST KANAU, I COULD HAVE TALKED TO HER

KEEP UP THE GOOD WORK
E-ENJOY YOUR-SELVES

KEEP UP THE GOOD WORK
ENJOY YOUR-SELF

HOLD IT!!
CHIHIRO!!
GOHAA!
NO-
....
NO-ZOMI
OH CRAP....

IT'S THE AFTER-LIFE! LET ME PEEK INSIDE THERE!
THE HELL I WILL!
WHY DO YOU THINK I STAY IN CONTACT WITH YOU!?
HOW WAS I SUPPOSED TO KNOW?
BESIDES, WHAT'S WRONG WITH SEEING YOUR DAUGHTER ONCE IN A WHILE?
FOR THAT MATTER, YOU--
IF YOU'RE GONNA DO SOMETHING LIKE THIS LET ME KNOW BEFOREHAND!

...KANAU'S FINE, BUT I DON'T WANT TO SEE KOUTA-KUN.
THAT'S NO WAY TO TREAT YOUR OLD BOY-FRIEND--
SH-SHUT UP! I DON'T WANNA HEAR THAT FROM YOU!
YOU'RE SUCH A VIOLENT WOMAN...

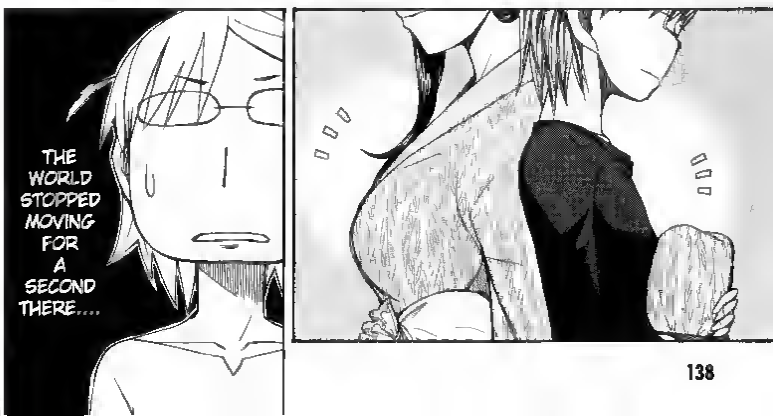
SO, WHAT ARE YOU GONNA DO?
ABOUT WHAT?

!
WELL, IF YOU WANT, I CAN BRING HER TO YOU.

. . YES.
I WANT TO SEE HER.
OK, I'LL GO GET HER WHEN I HAVE THE CHANCE.
...THANK YOU, CHIHIRO.
I'M STILL NOT LETTING YOU IN THE WOMEN'S BATH!
I JUST SAID I'D BRING HER OUT!

CAAA
GAME OVER
SORRY I'M LATE.
ポリ
ポリ
AH YOU GUYS GET WIPED OUT?

A BATH WITH THE LAND-LADY
A BATH WITH THE YOUNG LADY
GOING INTO THE BATH NOW?
OH, IS EVERY-ONE
ぼく
ぼく
ぼく
THEY FINALLY FINISHED THEIR GAME.
IF YOU WERE A BIT FASTER, HARUKA-CHAN, WE COULD HAVE GONE IN TOGETHER.
YEAH!

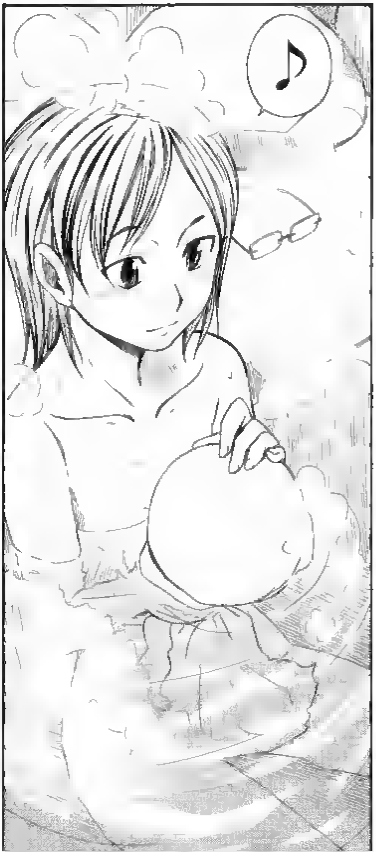

THE WORLD STOPPED MOVING FOR A SECOND THERE....

OOH...

KOUTA'S VOICE...
SEMPAI! WHAT ARE YOU DOING!?
KAKAKAKA!
ポア

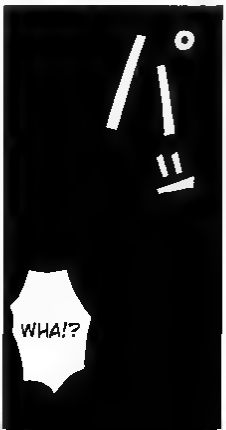
WA-WAIT, STOP THAT!
WHAT'S THE BIG DEAL?
YOU DON'T NEED TO HIDE YOURSELF FROM ME RIGHT?

I SHOULD HAVE INVITED RIKA, TOO...
ブクブクブク


♪

BANQUET
THAT IDIOT OKAMI WANTED ME TO BRING FOOD TO THE BANQUET HALL, BUT...

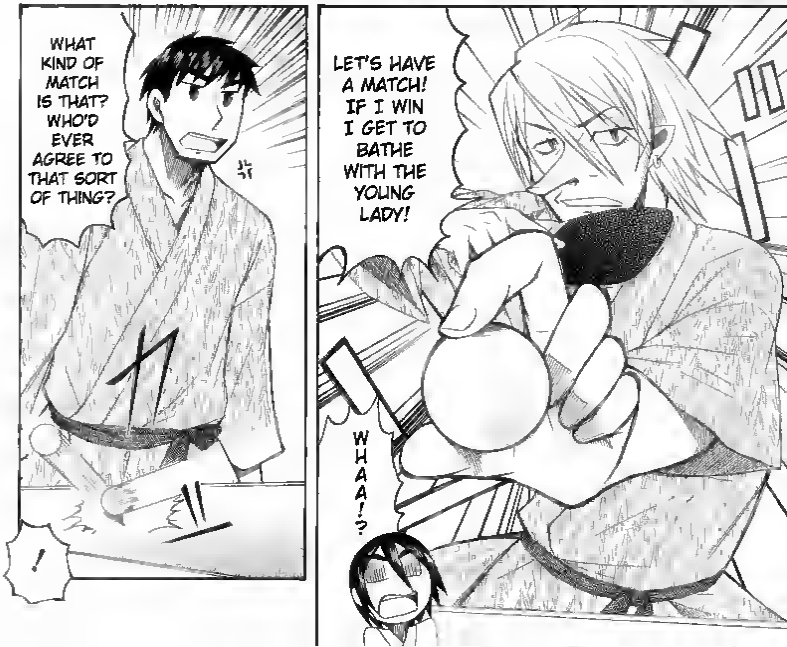
わはは。
SFX LAUGHTER
CRAP. HOW AM I GONNA SERVE THEM THEIR FOOD WITHOUT GETTING FOUND OUT?
!


WHA!?

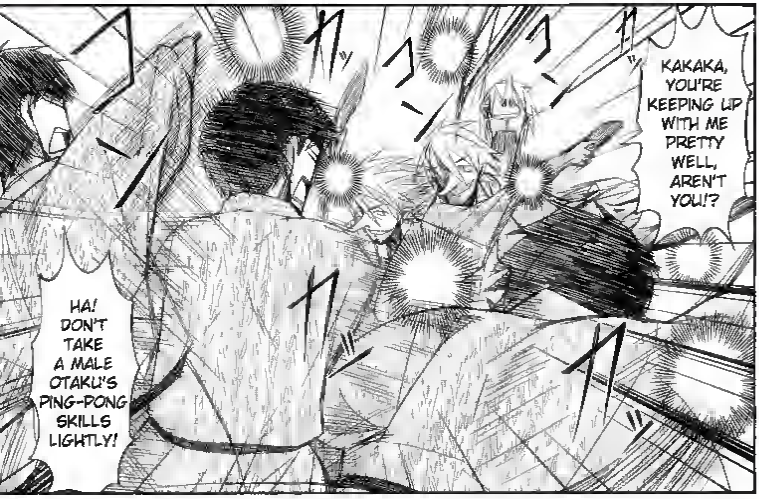
WHAT'S GOING ON!? A BLACK-OUT!?
DON'T WORRY! THE LIGHTS WILL COME BACK ON SOON.
FATHER, I'M SCARED...
HEY! COULD SOMEBODY PLEASE TURN ON THE LIGHTS?

SFX (BELOW): MECHANICAL NOISE

KOUTA.
OH! YOU CAN'T HAVE A HOT SPRING WITHOUT PING-PONG!
AH! FATHER, THEY HAVE PING-PONG TABLES!
PING-PONG


WHAT KIND OF MATCH IS THAT? WHO'D EVER AGREE TO THAT SORT OF THING?
!
LET'S HAVE A MATCH! IF I WIN I GET TO BATHE WITH THE YOUNG LADY!
WHAA!?

THAT'S ONE POINT.


KAKAKA, YOU'RE KEEPING UP WITH ME PRETTY WELL, AREN'T YOU!?
HA! DON'T TAKE A MALE OTAKU'S PING-PONG SKILLS LIGHTLY!

KANAU-CHAN IT LOOKS LIKE THEY'LL BE PLAYING FOR A WHILE, SO WHY DON'T WE USE THIS TABLE OVER HERE?
HUH?
OH, RIGHT!

おおおおおお
FATHER, DO YOU REALLY WANT TO BATHE WITH ME THAT BADLY?
SO,
IF I WIN, COULD I BATHE WITH THE LAND-LADY!?

TAKE THIS!
YEAH!
OH, FOR THE LOVE OF...
.....
THAT WAS A CLOSE ONE...
WHA!?
YOU GUYS, IT'S GOOD THAT YOU'RE GETTING INTO IT, BUT I CAN CLEARLY SEE YOUR CHESTS.
NO WAY!?
WE WERE BOTH...
FIGHTING A POINT-LESS BATTLE OVER HERE....

IF WE GO BACK TO THE ROOM, LET'S TRY HUNTING AGAIN!
YEAH! MAYBE WE SHOULD CHANGE OUR EQUIPMENT NEXT TIME.
WHAT? NOT THAT AGAIN!
ぞろ
ぞろ
LET'S ALL PLAY CARDS OR SOME-THING.
CARDS? KANAU YOU.
HUH?
KAKAKA!
HOLD ON, NICCHI-SAN! WHAT DO YOU INTEND TO DO BY BRINGING ME HERE!?
"WHAT" YOU ASK?
SO I CAN KISS YOU OF COURSE!
EEK!

NOOOOO!!
HEY, WHAT'S THE BIG IDEA?! THAT WAS MY ONE CHANCE TO-
.....
HEY, YOU! IF YOU'RE GOING TO BRING HER HERE, DO IT IN A MORE NORMAL FASHION!
OH, HEY! AS PROMISED, I'VE BROUGHT HER HERE.
HAHAHA
WHA...
BASTARD, HE WASN'T BEING SERIOUS UNTIL JUST NOW
WHA? WHA-AAT!?

MAMA!?
MAMA!!
KANAU! I MISSED YOU SO MUCH!!
AH NICCHI-SEMPAI!
HAVE YOU SEEN KANAU?
HMM? IS SHE NOT IN THE BATHROOM?
LET'S GET BACK TO PLAYING CREATURE HUNTER.

MAMA, WHEN WILL YOU BE ABLE TO COME BACK FROM WORK?
WELL, ONCE I GET OUT OF DEBT,
I'LL COME BY AND PICK YOU UP IN SIX MONTHS.
SIX MONTHS?
THEN, WE CAN ALL LIVE TOGETHER, RIGHT?
YEAH, JUST LIKE BEFORE.

.. ARE WE...NOT GOING TO LIVE WITH FATHER....?
FATHER? YOU MEAN KOUTA-KUN?
Y-YEAH
AHAHAHA, YOU KNOW THAT'S IMPOSSIBLE!!
IT'S OBVIOUS KOUTA-KUN AND I ARE BROKEN UP!
WHAT?
WHAT!?
I UNDERSTAND YOU WANTING KOUTA-KUN TO MOVE IN AFTER LIVING WITH HIM FOR SIX MONTHS BUT
...IF YOU THINK ABOUT IT KANAU, IT'S IM-POSSIBLE.
ドキ
THIS ISN'T A PROBLEM THAT SIMPLY INVOLVES YOU AND ME.

B-BUT MAMA!
OH MY! IS SOMEONE HERE IN THE GARDEN?
DAMN!! OKAMI!?
OH MY!
"MAMA"? YUKI-SAN.
THIS GIRL ISN'T YOUR DAUGHTER IS SHE?
OH DEAR! THIS IS SUCH A SURPRISE. I THOUGHT I UNDERSTOOD WHY ALL OF MY WAITRESSES WORKED HERE BUT, FOR YOU TO HAVE A DAUGHTER THIS GROWN UP-
HUH?
ELECTRIC THUNDER!
GYAAAAAA!

AWA-
WA-WA
WA-WA.....
WELL, I CAN'T STAY HERE ANYMORE, CAN I...
ER, I MEAN, I AC-CIDENTLY USED TOO MUCH FORCE...
AH, THAT FELT GOOD

WELL, TAKE CARE KANAU!
I'LL COME BACK FOR YOU IN SIX MONTHS, SO WAIT FOR ME, OK?
WHA!?

MAMA...

W-WAIT! MAMA!

IN SIX MONTHS, I HAVE TO LEAVE FATHER...

WHERE DID YOU GO? I WAS WORRIED.
I-I JUST WENT FOR A WALK...
ALL ALONE HERE AT NIGHT? THAT'S DANGER-OUS...

KANAU!
F-FATHER...

I WOULD HAVE GONE WITH YOU IF YOU'D JUST TOLD ME.
R-RIGHT... I'M SORRY...

AREN'T YOU GOING TO TAKE A BATH NOW?
!
SAY, FATHER...
HM?
WELL I'M JUST GLAD YOU'RE ALRIGHT
.....
WE CAME ALL THIS WAY OUT HERE, IT'D BE A WASTE IF I ONLY TOOK ONE BATH.
YEAH, I AM.
クイ
!
I'LL SEE YOU LATER THEN, KANAU-

THERE'S A FAMILY BATH OVER THERE.
LET'S USE THAT ONE
HM? A FAMILY BATH, HUH?
WAIT, FAMILY!?
THAT MEANS I'D GO IN WITH YOU!
I DON'T THINK IT'S WEIRD. AFTERALL, WE'RE FATHER AND DAUGHTER...

ゴシ
ゴシ
I OFTEN HEAR IT IN TV DRAMAS, BUT FATHERS' BACKS REALLY ARE BIG.
Y-YEAH...
ポー
OOOOH!!
AS A FATHER, I SHOULDN'T BE SO SUBMISSIVE IN THIS SITUATION.
THIS IS TOO MUCH...
あ〜あ〜あ〜あ〜
I WONDER IF KANAU IS ALL RIGHT...?
ドキ
FATHER...

I DREAMT ABOUT DOING THIS SORT OF THING.
.....
KANAU, DID SOME-THING HAPPEN?
HUH!?
WHY DO YOU ASK?
WELL, I MEAN, THIS AFTERNOON YOU WERE REALLY AGAINST DOING THIS.
...AREN'T YOU RUSHING THINGS?
WE'VE ONLY BEEN FATHER AND DAUGHTER FOR SIX MONTHS
YOU DIDN'T NEED TO DO SOME-THING SO TRIVIAL.

YOU KNOW I WON'T BE ABLE TO STAY WITH YOU FOREVER...
FATHER...
チャポン

EVEN IF YOU DIDN'T SAY ANYTHING...
I ALREADY KNEW THAT...
6 MORE MONTHS.....

NO.31:omake

NICCHI SCANS

RAIKENTB: TRANSLATION
DISTRO
RAW PROVIDER

NECRO: TYPESETTING
EDITING
CLEANING

HTTP://NICCHISCANS.BLOGSPOT.COM